

55  
JAHRE

1966-2021

DAZ

ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА

Deutsche  
Allgemeine  
Zeitung

Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat



12+

WWW.DAZ.ASIA

16. BIS 22. DEZEMBER 2021

55. JAHRGANG / NR. 50 / 9101

30

ЛЕТ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КАЗАХСТАН



16 декабря наша страна отмечает знаменательное событие – 30 лет со дня обретения Независимости. Несмотря на то, что эти годы были сопряжены с большими сложностями и наполнены вызовами времени, Казахстан с достоинством прошел этот путь, и сегодня широко заявил о себе на международной арене. Уважаемые казахстанцы, дорогие соотечественники! Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» и Республиканская немецкая газета «Deutsche Allgemeine Zeitung» поздравляют вас с 30-летием Независимости! Мы – единый народ Казахстана – и дальше будем следовать общеказахстанским принципам, основанным на семи столпах нашей Независимости. Искренне желаем процветания нашему государству и благополучия многонациональному народу.

# Герои Независимости

Глава государства Касым-Жомарт Токаев принял участие в торжественной церемонии вручения государственных наград и премий

■ Касым-Жомарт Токаев поздравил присутствующих с 30-летием Независимости Казахстана и подчеркнул особую значимость праздника для нашего народа.

– С исторической точки зрения мы за короткий срок заложили основы нового Казахстана. Это стало возможным благодаря, прежде всего, дальновидной политике Елбасы Нурсултана Абишевича Назарбаева и самоотверженному труду всех казахстанцев. Успех любого государства зависит от его граждан.

« Мы стали сильным и авторитетным государством с сильной экономикой ».

Это закономерно. Государство с мощным человеческим капиталом способно преодолеть все трудности. За период Независимости наш народ продемонстрировал сплоченность и патриотизм. Не зря говорят: «Труд – источник благополучия, светило счастья». Несомненно, наши сегодняшние достижения – общая победа всех казахстанцев, внесших весомый вклад в развитие нового Казахстана. В этот знаменательный день я выражаю искреннюю благодарность всем гражданам нашей страны за их упорный труд, – поблагодарил Президент.

– Сегодня, награждая вас, мы выражаем признательность всем, кто внес свой вклад в процветание Казахстана. Вы показали яркий пример подлинного патриотизма, высокого профессионализма и самоотверженного труда. Подрастающее поколение равняется на вас.



Год назад я говорил о необходимости отметить юбилей конкретными достижениями, без шума, суеты и лишних затрат. В год 30-летия Независимости начаты новые масштабные реформы. Поэтому есть все основания считать его продуктивным. Мы осуществляем модернизацию экономики и социальной сферы. Несмотря на пандемию, государство оказывает поддержку отечественному бизнесу, – сказал Президент.

В выступлении также отмечено поступательное развитие экономики и социальной сферы, в том числе промышленности, сельского хозяйства, строительной отрасли, финансового сектора. В регионах реализуются крупные инфраструктурные проекты. Продолжается комплексная трансформация

в сфере образования и здравоохранения. Государство исполняет свои социальные обязательства, стабильно повышая пенсии, пособия и заработную плату.

– Большие изменения произошли в системе государственного управления. Мною утверждены десять национальных проектов, нацеленных на улучшение качества жизни граждан и усиление конкурентоспособности страны. Серьезные изменения происходят в общественно-политической сфере. Поэтапно осуществляется предложенный мной пакет политических реформ. Впервые в истории независимого Казахстана были проведены прямые выборы сельских акимов. В июне этого года я подписал Указ о дальнейших мерах в области прав человека. Предпринимаются конкретные

меры для постепенного развития общественного диалога. Все это позволит гражданам принимать активное участие в принятии решений и государственном управлении. Наша цель – эффективное государство и справедливое общество. Этот стратегический вектор остается неизменным. Перед нами стоят масштабные задачи по дальнейшему повышению благосостояния народа, укреплению нашей священной Независимости, – заявил Касым-Жомарт Токаев.

Глава государства сообщил, что председателем обеих палат Парламента, Премьер-Министру и Государственному секретарю поручено посетить регионы для встреч с населением и вручить государственные награды отличившимся гражданам. ■



Глубокоуважаемый Нурсултан Абишевич!  
Құрметті Елбасы!



Общественный фонд немцев Казахстана «Возрождение» искренне поздравляет Вас со знаменательной датой – 30-летием Независимости Казахстана! Впечатляющие успехи, достигнутые молодым государством за этот период, неразрывно связаны с Вашим именем! Возглавив республику в сложные 90-е годы, Вы стали гарантом поступательного развития страны, основанного на единстве нации. Сегодня модель казахстанского межэтнического согласия известна далеко за пределами нашей Родины! Созданная по Вашей инициативе Ассамблея народа Казахстана стала важнейшим институтом гармонизации отношений в обществе. Волонтерство, меценатство, медиация и Советы матерей – лишь малая часть её очень нужной ежедневной работы.

Казахстанские немцы, решившие связать свою дальнейшую судьбу со своей Родиной, всегда следовали обозначенным Вами курсом, внося свой вклад в становление молодого независимого государства. Это Иван Сауэр и Николай Миллер, Георгий Прокоп и многие другие наши соотечественники. Сколько еще имен навеки вписано в летопись казахстанской Независимости! Аграрии, врачи, ученые – все они своим самоотверженным трудом доказали любовь к казахской земле, некогда приютившей их предков!

Уважаемый Нурсултан Абишевич! Неоценим Ваш вклад в укрепление добрососедства, сотрудничества с ведущими странами на международной арене! Германия одной из первых признала суверенитет нашего государства. С тех пор отношения двух стран динамично развиваются. Мы помним, как во время одного из Ваших визитов в ФРГ Вы призвали немцев не покидать родные места, вместе строить достойное будущее. И мы, следуя Вашему завету, стали надежной опорой «живого моста» дружбы между нашими странами.

Большим событием стало недавнее открытие Казахстанско-Немецкого центра в столице, о чем Вам было доложено на XXIX Сессии Ассамблеи народа Казахстана. Центр распахнул свои двери для всех желающих. Он станет диалоговой площадкой для укрепления двусторонних отношений между Казахстаном и Германией как в этнокультурной, так и экономической сферах.

В преддверии двух важных государственных праздников – Дня Первого Президента и 30-летнего юбилея Независимости страны в столице состоялась Общациональная конференция немцев. Символично, что площадкой для проведения конференции стал музей Первого Президента, где делегаты не только продемонстрировали приверженность общеказахстанским идеалам, основанным на семи столпах нашей Независимости, но и смогли прикоснуться к важным вехам становления нашей страны под Вашим руководством.

Желаем Вам, глубокоуважаемый Нурсултан Абишевич, крепкого здоровья, успешной реализации Вашей стратегии развития Казахстана!

С глубоким уважением и благодарностью, председатель Попечительского совета Евгений Больгерт

# „Die Beziehungen zwischen unseren Ländern sind dynamisch“

Am 16. Dezember feiert Kasachstan das 30-jährige Jubiläum seiner Unabhängigkeit. Aus diesem Anlass senden die Vertreter von deutschen Organisationen und Institutionen im Land ihre Glückwünsche.

*Monika Iwersen, Botschafterin der Bundesrepublik Deutschland in Kasachstan*



Ich gratuliere allen Kasachstanerninnen und Kasachstanern sehr herzlich zum 30. Jahrestag der Unabhängigkeit! In den letzten 30 Jahren ist es uns gelungen, zwischen Kasachstan und Deutschland verlässliche und vertrauensvolle Beziehungen aufzubauen. Das gilt für den politischen und wirtschaftlichen, aber ganz besonders auch für den kulturellen Bereich. Unsere Bindungen sind vielfältig und intensiv. Eine ganz wesentliche Rolle kommt hier der deutschen Minderheit zu. Sie bildet eine dynamische Brücke zwischen unseren Ländern. Sie ist ein festes Fundament unserer Beziehungen und leistet einen unschätzbaren Beitrag für die deutsch-kasachische Freundschaft. Ein sichtbares Zeichen dieser Freundschaft ist die Eröffnung des Kasachisch-Deutschen Zentrums in Nursultan vor wenigen Wochen.

Weniger als zwei Monate nach der Unabhängigkeit nahmen Deutschland und Kasachstan diplomatische Beziehungen miteinander auf. Ich freue mich darauf, das 30. Jubiläum unserer diplomatischen Beziehungen im nächsten Jahr gemeinsam mit Ihnen zu feiern, und wünsche Ihnen alles Gute!

*Jewgeni Bolgert, Vorsitzender des Aufsichtsrates der Gesellschaftlichen Stiftung „Wiedergeburt“*



Am 16. Dezember begeht unser Land ein bedeutendes Ereignis - 30 Jahre seit dem Tag der Unabhängigkeit. All diese Jahre waren mit großen Schwierigkeiten verbunden und von den Herausforderungen der Zeit geprägt - der Kollaps der Wirtschaft in den 90er Jahren, Arbeitslosigkeit, massenhafte Auswanderung der Bevölkerung und soziale Spannungen... Aber wir sind diesen Weg in Würde gegangen, und Kasachstan ist heute auf der internationalen Bühne weithin bekannt. Rückblickend, die Erfolge unseres Staates anerkennend, versteht man, welch

unglaubliche Anstrengungen es die Führung des Landes, vor allem den Ersten Präsidenten, gekostet hat, das Land zu halten und seine fortschreitende Entwicklung im sozialen, wirtschaftlichen und gesellschaftspolitischen Bereich zu gewährleisten.

Es ist symbolisch, dass Deutschland als eines der ersten Länder die Souveränität unseres Staates anerkannt hat.

Und so fand in den ersten Tagen des Februars 1992 der offizielle Besuch des Bundeswirtschaftsministers Jürgen Möllemann in Almaty statt, und bereits am 11. des Monats wurden diplomatische Beziehungen aufgenommen. Im September empfing Nursultan Nasarbajew den parlamentarischen Staatssekretär des Innenministeriums der Bundesrepublik Deutschland Horst Waffenschmidt, und am 21. September fand der erste offizielle Besuch des kasachischen Staatschefs in Deutschland statt. Seitdem entwickeln sich die Beziehungen zwischen den beiden Ländern dynamisch. Sie sind vielfältig und decken praktisch alle Tätigkeitsbereiche ab.

Im Verlauf jedes dieser Treffen werden problematische Fragen und die Perspektiven der in Kasachstan lebenden Deutschen erörtert. Sie erinnern sich auch heute noch daran, wie Nursultan Nasarbajew während eines der ersten Besuche in der Bundesrepublik Deutschland die Deutschen dazu aufrief, ihre Heimat nicht zu verlassen, sondern stattdessen gemeinsam eine würdige Zukunft aufzubauen. „Die Ausreise unserer Mitbürger in die BRD ist für die Republik ein großer Verlust“, merkte der Präsident damals an. Und viele von ihnen folgten den Worten des Jelbasy.

Heute sind die Deutschen der Republik zu einer verlässlichen Säule der Brücke zwischen unseren Ländern geworden, sie leisten ihren Beitrag zur Entwicklung der kasachisch-deutschen Beziehungen und tragen zur Schaffung eines jungen unabhängigen Staates bei - Iwan Sauer, Albert Rau, Nikolaj Miller, Georij Prokopp. Und viele weitere Namen sind für immer in die Chronik der kasachischen Unabhängigkeit eingeschrieben. Landwirte, Ärzte, Wissenschaftler - alle bewiesen mit ihrer bescheidenen Arbeit ihre Liebe zu dem Land, welches einst ihren Vorfahren Zuflucht gewährte!

Ein großes Ereignis für die Deutschen war die Eröffnung des Kasachisch-Deutschen Zentrums in der Hauptstadt, welches nicht nur ein Anziehungspunkt für alle Deutschen der Republik und ihr Projektbüro sein soll, sondern auch eine Dialogplattform zur Stärkung der bilateralen Beziehungen zwischen Kasachstan und Deutschland. In diesem Zusammenhang kann mit Sicherheit gesagt werden, dass die diplomatischen Beziehungen von 30 Jahren in konstruktiver Art und Weise zum Wohle und im Interesse der Völker Kasachstans und Deutschlands fortgeführt werden.

Liebe Bevölkerung Kasachstans, liebe Landsleute! Im Namen der Deutschen unserer multinationalen Republik möchte ich Ihnen zu einem bedeutenden Datum gratulieren - dem 30. Jahrestag der Unabhängigkeit Kasachstans! Wie der Jelbasy in seinem Artikel feststellt, ist Unabhängigkeit der heiligste Wert unserer Gesellschaft. Und 30 Jahre sind ein großer Meilenstein und ein neu erklimmter Gipfel. Wir, das vereinte Volk Kasachstans, werden auch weiterhin die allgemeinen kasachstani-

schen Prinzipien, basierend auf den sieben Säulen unserer Unabhängigkeit, befolgen.

Ich wünsche unserem Staat und multinationalen Volk aufrichtig Wohlstand.

*Friederike van Stephaudt, Leiter des Goethe-Instituts Kasachstan*



30 Jahre - eine schöne und inspirierende Zahl, die für Aufbruch und Entwicklung, aber auch für Stabilität und Kontinuität steht. Das Goethe-Institut Kasachstan sagt herzlichen Glückwunsch zu diesem Jubiläum! Wir wünschen den deutsch-kasachischen Beziehungen, dass sie sich weiter so lebendig, vielseitig und bunt entwickeln - und vor allem wünschen wir uns allen, dass der kulturelle Austausch weiter zu nimmt, dass die kulturellen Verbindungen, die bereits bestehen, weiter wachsen, aber auch neue ungeahnte Beziehungen geschaffen werden.

Das Goethe-Institut ist seit nunmehr 27 dieser 30 Jahre in Kasachstan aktiv. Wir schauen zurück auf spannende Projekte, intensive Kooperationen und viele tolle Partner\*innen, mit denen wir bisher zusammenarbeiten durften.

Für uns bringt das Jubiläumsjahr zahlreiche Veranstaltungen, die sich mit den kulturellen Beziehungen auseinandersetzen, Diskurse neubeleuchten und reflektieren. Das Potential der deutsch-kasachischen Beziehungen ist groß und vielschichtig - wir freuen uns auf ein spannendes Jubiläumsjahr rund um diese Beziehungen und schon jetzt auf die nächsten 30 Jahre!

*Bartholomäus Minkowski, Leiter des DAAD-Informationszentrums Kasachstan*



Zum dreißigjährigen Jubiläum der Unabhängigkeit Kasachstans gratuliere ich allen Kasachstanern von ganzem Herzen zu diesem freudigen Ereignis. Binnen dreier Jahrzehnte hat man es vollbracht, wesentli-

che Fortschritte in nahezu allen Bereichen einer modernen Gesellschaft zu erzielen.

Dank meiner interdisziplinären Arbeit hatte ich die Gelegenheit, neben dem umfangreichen und bedeutenden Bereich der Bildung auch Unternehmen und staatliche Vertreter kennenzulernen. Daher gewann ich ein differenziertes Bild des Landes in den letzten fünf Jahren. Trotz einiger Widrigkeiten und Rückschläge, unter anderem durch die Corona-Pandemie, überzeugte Kasachstan durch Pragmatismus und den Drang nach Verbesserung. Verbesserte Bedingungen für Unternehmer, die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung und eine breit angelegte Modernisierung des Bildungswesens: Wesentliche Pfeiler für einen modernen Staat stehen, die Bevölkerung ist jung und wissbegierig.

Ich wünsche daher allen Kasachstanern die Geduld und Kraft, um selbstbewusst, zuversichtlich, aber auch mit Demut und Realismus die nächsten Jahrzehnte des Landes anzugehen. Zentralasien wird künftig eine bedeutendere Rolle in der Welt spielen. Umso wichtiger ist es, dass Kasachstan als führendes Land der Region mit gutem Beispiel vorangeht.

*Mario Schönfeld, Fachberater der ZfA und Koordinator für Deutsch in Kasachstan*



Herzlichen Glückwunsch zum 30. Jahrestag der Unabhängigkeit!

Als heutiger Fachberater der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) und Koordinator für Deutsch in Kasachstan hat mich das Land seit 2007 mit seiner positiven Dynamik in der Innen- und Außenpolitik beeindruckt. Als größte Errungenschaft sehe ich neben dem friedlichen Miteinander der verschiedenen Völker und der rasanten Entwicklung der Infrastruktur die nachhaltige Entwicklung in der schulischen Ausbildung.

Zwei Säulen möchte ich diesbezüglich lobend hervorheben - zum einen die Stärkung der staatlichen Schulen mit moderner digitaler Technik, neuen Lehrplänen und Lehrbüchern, aber auch mit einer höheren finanziellen Zuwendung für die Lehrerinnen und Lehrer. Außerdem gibt es zwischen der Republik Kasachstan und der Bundesrepublik Deutschland seit 24 Jahren ein Abkommen, das die Entsendung deutscher Lehrkräfte an kasachische Schulen ermöglicht. Seitdem können an ausgewählten Schulen Schüler mit Unterstützung von deutschen Muttersprachlern das Deutsche Sprachdiplom erwerben, was ihnen den Übergang an eine deutsche Universität ermöglicht. >> S.5.

# Уроки Независимости

Статья Первого Президента Республики Казахстан – Елбасы Н. Назарбаева

>> Продолжение. Начало в предыдущем номере

Дети свободного Казахстана должны знать, через какие испытания, жертвы и лишения пролегал наш путь к Независимости: национально-освободительное восстание 1916 года, Гражданская война, две волны опустошительного голода, репрессии, Великая Отечественная война, массовая миграция времен освоения целины. Это нужно для того, чтобы молодежь чтитла прошлую историю и выносила из нее правильные уроки.

<< Народ – главное богатство нашей независимой Родины. Всю свою энергию, накопленный опыт и идеи – все-все это я отдаю делу служения народу Казахстана >> .



фото: 3korda.kz

Поэтому я говорю: «Независимость – главная святыня, доставшаяся нам ценой крови наших предков».

В течение тридцати лет все мои мысли, тревоги и надежды были связаны с народом, с тем, чтобы уберечь его от напастей и посягательств, заблуждений и замешательств. За эти годы страна вошла в число 40 передовых государств мира. Было возвращено и воспитано новое поколение, освоившее лучшие достижения мировой науки и культуры. Возведена новая столица. В этом мне видится самый главный успех и самое большое счастье.

Но при всем этом, говоря словами мудрого Абая, в тот переломный момент «мы двигались осторожно, а ступали твердо». Благодаря этому мы опередили других по многим сферам и направлениям. Здесь я хочу поглубже погрузиться в эту тему и представить вниманию общественности некоторые сведения, которые прежде не особо обсуждались.

В 70-е годы прошлого столетия гигантская империя под названием Советский Союз вступила в сложный период своей истории, впоследствии прозванный «эпохой застоя». Получилось так, что схоластическая идеология коммунизма и основанная на жестком и беспепелляционном планировании «сверху» советская экономика с ее систематическими приписками завели общество в беспросветный тупик.

В том, что экономика СССР времен того пресловутого «застоя» находится в плачевном состоянии, я начал воочию убеждаться в конце 70-х годов, когда работал на руководящих постах в Карагандинском областном комитете партии. А в 80-е годы, когда мне довелось возглавлять Правительство Казахской ССР, масштабы сложившегося положения стали еще более очевидными.

Провозглашенная М.С. Горбачевым «перестройка» не помогла стране выбраться из глубокой стагнации, очень скоро переродившись в «говорильню», ярмарку политической рекламы и какофонию популистских лозунгов. Опромет-

чиво начатый «поворот», предпринятый без подготовки экономического базиса для реформ, только усугубил копившиеся годами проблемы, подводя их к крайней черте.

1 Съезд народных депутатов, созданный по результатам первых в СССР демократических выборов, прошел в мае-июне 1989 года. В то время я был Председателем Совета Министров республики. В своем выступлении с трибуны Кремлевского дворца съездов мне пришлось открыто и правдиво говорить о критической ситуации в экономике гигантского Союза: «...Занимаясь по долгу службы вопросами практической экономики, могу сказать, что мы достоверного представления о положении в экономике страны и сегодня не имеем. Судите сами: по данным Госкомстата СССР, производство продукции в стране увеличилось, а полки пустые. Планы выполняются, а состояние экономики ухудшается. Почему? Много накопилось таких «почему». Надо наконец-то определить всю глубину кризиса в экономике, выработать четкий путь его преодоления. Двенадцатая пятилетка была составлена в самых худших традициях застоя». [...]

Завершив выступление, я глянул в зал в сторону нашей делегации и увидел побелевшее от негодования лицо Г.В. Колбина, тогдашнего первого секретаря ЦК Компартии Казахстана. Что ж, раз речь пошла о судьбе народа и интересах республики, отмолчаться в сторонке я не мог. А в последовавшие затем два года, когда Союз начал саморазрушаться и окончательно распадаться по швам, ситуация складывалась еще более драматично. На тот же 1989 год пришелся самый разгар процесса «парада суверенитетов», который начался в Прибалтике, продолжился в Закавказье, а затем охватил все части Советского Союза. До конца 1990 года все 15 республик Союза успели провозгласить свой суверенитет, хотя, кроме Эстонии, Литвы и Латвии, остальные 12 республик все еще находились в составе СССР.

Как бы не пытался М.С. Горбачев бороться за сохранение Союза, но предотвратить распад СССР было уже невозможно. 18-21 августа 1991 года произошел печально известный «путч ГКЧП», объективно продемонстрировавший на весь мир полную несостоятельность и бесперспективность высшего руководства СССР в деле дальнейшего управления страной. Закономерным и естественным результатом явилось то, что за период с августа по декабрь 1991 года оставшиеся в составе СССР республики приняли решение провозгласить свою Независимость.

Политические страсти накалялись, противостояние Ельцина и Горбачева близилось к развязке, некогда построенное на железной дисциплине централизованное руководство страной рассыпалось как замок на песке. В этот критический момент даже малейшая ошибка, допущенная со стороны Казахстана, могла обернуться трагедией.

Возможностей наломать дров здесь было предостаточно. В этих условиях крайне важно было заручиться мандатом всенародного доверия. 1 декабря 1991 года состоялась первая в истории страны выборы Президента, по результатам которых мою кандидатуру поддержало более 98% избирателей. Это открыло меня и предоставило мне свободу действий.

Спустя два дня после выборов, 3 декабря, в Алматы прибыла большая делегация Европарламента во главе с М. Хофф, которая пригласила меня, как избранного Президента страны, посетить Брюссель с официальным визитом. И это тоже стало знаком большой поддержки и признания на международном уровне.

Так мы вступили в последнюю, решающую стадию готовности к провозглашению Независимости. 8 декабря на встрече в белорусском Беловежье Б.Н. Ельцин, Л.М. Кравчук и С.С. Шушкевич сделали заявление, что «Союз ССР как субъект международного права и геополитическая реальность прекращает свое существование». Я срочно вылетел в

Москву, где была запланирована встреча с Ельциным, Кравчуком и Шушкевичем, которая не состоялась из-за неявки трех приглашенных.

После этого я провел в Москве пресс-конференцию для представителей советских и иностранных СМИ, на которой заявил, что теперь «необходимо признать независимость всех входивших в состав СССР республик и помочь им в скорейшем времени стать членами Организации Объединенных Наций».

12-13 декабря на проходившей в Ашхабаде встрече глав Казахстана и республик Средней Азии, оценив обстановку, мы заявили о готовности стать равноправными соучредителями Содружества Независимых Государств. И вот наступила долгожданная дата – 14 декабря 1991 года, когда на повестку дня VII сессии Верховного Совета XII созыва был вынесен Конституционный закон «О государственной независимости Республики Казахстан».

Разработанный с участием ведущих правоведов, прошедший тщательную и заблаговременную экспертизу, этот закон, как представлялось, должен был быть одобрен и принят сразу, без каких-либо проволочек. К тому же другие республики давно приняли аналогичные законы. Но обстоятельства сложились не совсем так, как мы ожидали. [...]

Когда обсуждение окончательно зашло в тупик, 16 декабря я приехал после полудня в Верховный Совет, чтобы самому разъяснить депутатам суть текущей ситуации и довести до них главную и такую простую мысль, что этого их решения ждет весь народ Казахстана и вся мировая общественность: «...Этот Закон надо принять, потому что мы остались единственными. Наша совесть перед многонациональным народом Казахстана чиста. Это серьезный Закон, в каждое слово которого будут вчитываться все. Это моя предвыборная программа, квинтэссенция всех вопросов, которые мы собираемся решать. Главный вопрос – вопрос о государственной независимости. Вклиниваться, добавлять слова, которые не несут никакой нагрузки, не надо. Принимать его надо, я считаю, квалифицированным большинством. Всех прошу настроиться на это».

После этих слов противившиеся депутаты успокоились и вошли в конструктивную колею, а закон был принят большинством голосов. Наступил наш долгожданный звездный час. Произошло величайшее событие в национальной истории. Обретенная в непростых обстоятельствах независимость стала результатом заранее обдуманного намерения, основательной и безукоризненной подготовки, большой и неустанной организаторской работы.

Мы обрели независимость мирным путем, но долгая дорога к ней обильно полита кровью наших предков. Независимость пришла к нам в воздаяние за ту кровь. Обо всем этом я специально пишу для того, чтобы наша молодежь, которую мы воспитываем с большой заботой и большими надеждами, росла в осознании этих ценностей. ■



Подробнее  
читайте на сайте  
daz.asia

# „Die Beziehungen zwischen unseren Ländern sind dynamisch“

S.4. >> Zum anderen stellen die Nazarbayev-Schulen mit ihrem hohen intellektuellen Anspruch und ihrer Weltoffenheit eine einzigartige Schulform im postsowjetischen Raum dar, sodass ihre Absolventen nach ihrer 12-jährigen Schulausbildung an allen Universitäten weltweit erfolgreich studieren können.

Ich gratuliere Kasachstan und seinen Menschen zum 30. Jahrestag der Unabhängigkeit und wünsche für die weitere positive Entwicklung alles Gute!

*Wolrad Rommel, Präsident der Deutsch-Kasachischen Universität*

Im Namen der Deutsch-Kasachischen Universität möchte ich allen Bürgern in Kasachstan zum 30. Jahrestag der Unabhängigkeit gratulieren. Kasachstan ist ein schönes und starkes Land. Wir Europäer wünschen uns alle, dass sich Kasachstan weiter so stark entwickelt als Partnerland im Herzen Zentralasiens zwischen Europa, Russland und China. Wir setzen auf eine weitere gute Zusammenarbeit in den kommenden Jahrzehnten, die weltpolitisch nicht einfach sein werden.

Unsere Universität ist ein Vorzeigeprojekt der gelungenen Kooperation zwischen der Republik Kasachstan und der Bundesrepublik Deutschland. Uns gibt es seit 22 Jahren. Wir waren und sind ein erfolgreiches und zukunftsweisendes Projekt der wissenschaftlichen und interkulturellen Zusammenarbeit. Inzwischen haben wir mehr als 850 Studierenden in den Fachrichtungen



Ingenieurwissenschaften, Informatik, Betriebswirtschaft und Internationale Politik. Wir bieten unseren Besten einen Doppelabschluss mit einer unserer Partneruniversitäten in Deutschland an. Wir sind eine Plattform des Dialogs von Wissenschaft und Praxis mit allen Ländern entlang der Seidenstraße zwischen Europa, Russland und China mit Kasachstan im Zentrum. Das von uns jährlich organisierte Logistik Forum zu den aktuellen Herausforderungen der Logistik steht beispielhaft für dieses Selbstverständnis unserer Universität.

In den kommenden Jahren wollen wir die Universität noch viel weitgehend in den europäisch-kasachischen Beziehungen verankern. Mit klarem Fokus und Ziel: Nachhaltiges Handeln ist die globale Herausforderung des 21. Jahrhunderts. Ohne Wissenschaft ist diese Herausforderung nicht zu lösen. Als Teil der Wissenschaft in Kasachstan und Deutschland ist sich die Universität dieser

Verantwortung für eine zukunftsfähige Welt bewusst. Unsere Studienprogramme sowie Forschung und Zusammenarbeit mit Unternehmen und Institutionen werden sich insbesondere auf die nationalen Ziele einer nachhaltigen Entwicklung der Wirtschaft und Gesellschaft in Kasachstan und Zentralasien konzentrieren. Wir wollen die damit verbundenen Innovationen auf technologischer, wirtschaftlicher, sozialer und ökologischer Ebene vonseiten der Wissenschaft unterstützen mit den hierzu erforderlichen wissenschaftlichen Erkenntnissen und Methoden sowie mit Bildungsprogrammen und Forschungs- und Transferprojekten von der Wissenschaft in die Praxis.

## Deutsches Theater Almaty

Die Gründung des Republikanischen Deutschen Schauspielhauses geht nach allen historischen Bezügen auf das Jahr 1980 zurück. Aber das moderne Theater von heute verbindet seine Geburt mit einem anderen Datum – dem Geburtsdatum des unabhängigen Kasachstan. Im Zuge der Abwanderung Anfang der 90er Jahre verlor das Theater fast über Nacht seine gesamte Schauspielertruppe, die Absolventen der Shchepkinsky-Schule. Im Wesentlichen musste das Theater an dieser Stelle seine Geschichte beenden.

Aber die kasachisch-deutsche Diaspora wurde in ihrem Bestreben, die nationale Identität, Sprache und Kultur zu bewahren, von der Regierung des jungen unabhängigen Kasachstans unterstützt. In Alma-Ata,



am Zurgenov-Institut für Theater und Film, wurde die Deutsche Theaterakademie gegründet.

Initiator und direkter Teilnehmer bei der Rekrutierung von Bewerbern für die Deutsche Akademie war Herr Freitag. Er reiste durch das Land auf der Suche nach begabten Kindern mit Deutschkenntnissen, die ihr Leben mit dem Theater verbinden wollten. Und es war ein echter Sieg für die Unabhängigkeit des Landes!

Die erste Immatrikulation an der Deutschen Akademie erfolgte 1992 - es lebten 20 junge Deutsche in Kasachstan und den Grenzregionen. Die nächste Einstellung wurde gleich im darauffolgenden Jahr bekannt gegeben. Studenten dieser beiden Studiengänge wurden sofort Theaterschauspieler.

Absolventin des zweiten Abschlusses war Natasha Dubs, die heute Hauptregisseurin und künstlerische Leiterin des Theaters ist.

## Tradition trifft Moderne – Kasachische Designer in Berlin

Am 9. Dezember fand im Herzen der deutschen Hauptstadt Berlin, im berühmten Hotel „Waldorf-Astoria“, eine Modenschau unter dem Motto „Fashion Show of Kazakh Designers“ statt, die von bekannten kasachischen und internationalen Künstlern begleitet wurde.

### Christian Grosse

Anlässlich der Feierlichkeiten zum 30. Jahrestag der Unabhängigkeit der Republik Kasachstan präsentierte die Gattin des kasachischen Botschafters in Deutschland, Karlygash Karipova, einen bunten Reigen an hervorragenden Künstlern und Designern aus dem zentralasiatischen Land.

Erstmalig wurden in Deutschland Kollektionen kasachischer Designer präsentiert, die das moderne und das traditionelle Kasachstan mit einzigartigen Musterkombinationen vereinen. Sämtliche Modekollektionen mit ihren einzigartigen Kleidungsstücken wurden vorab extra für die Präsentation in Berlin von den Designern kreiert.

### Beitrag zur Völkerverständigung

Die Modenschau wurde durch einleitende Worte von Karlygash Karipova eröffnet. Sie verwies dabei auf die Traditionen, die Lebensweise und die Philosophie, die sich in der Mode der kasachischen Designer wiederfinden. Gleichzeitig sei die Veranstaltung ein Beitrag zur Völkerverständigung und solle aufzeigen, dass Kunst und Mode die Welt zum Besseren bewegen kann. Ebenso verwies sie darauf, dass die Natio-



naltracht ein wesentlicher Bestandteil der Kultur jeder Nation und ihrer Geschichte sei.

Den Auftakt des außergewöhnlichen Abends machte die Violinistin und Preisträgerin nationaler und internationaler Wettbewerbe, Aiken Aitbay, die visuell vom japanischen Videokünstler und Komponisten Tatsura Arai unterstützt wurde.

Anschließend wurde die Kollektion von Nazym Karpykova, Gründerin von „Arunaz“, präsentiert. Sie wurde in Kasachstan als

beste Designerin 2019 nominiert und hat Kollektionen auf Shows in Mailand, Paris oder Baku präsentiert. Die vorgestellte Kollektion verbindet traditionelle kasachische mit orientalischen Elementen.

### Von Shanghai nach New York

Der nächste musikalische Höhepunkt war der Auftritt der in Kasachstan bekannten Popsängerin und mehrfachen

Preisträgerin Madina Sadvakasova. Es folgte die Kollektion von Aydana Omarova, Chef-Designerin des Nummer-1-Pelzlabels in Kasachstan „Omabelle“ sowie Gründerin von „Aydana Omarova Couture“. Die Berlinkollektion bestand aus lockeren und lässigen Elementen mit kasachischem Bezug.

Nach der musikalischen Einlage der kasachischen Flötistin Madina Tulenova, bei der Werke zeitgenössischer kasachischer Künstler wie M. Kalmakhov, B. Burdesbekov oder A. Chunchalinov gezeigt wurden, wurde die Kollektion der jungen und talentierten Designerin Anelya Tolegen vorgeführt. Mit ihren 24 Jahren hat sie bereits an der Shanghai International University of Design studiert, um dann nach Finnland und New York zu gehen. Sie ist die Gewinnerin des Los Angeles Wettbewerbs in der Kategorie Fashion Avant-Garde und Fashion Haute-Couture. Ihre DNA-Kollektion symbolisiert die Mode starker Frauen, wobei die Farben der Kollektion von nomadischen und antiken Schattierungen von dunkelgrün bis schwarz geprägt sind.

Das Publikum applaudierte begeistert den Vorführungen der Kollektionen kasachischer Designer, die mit ihren vielversprechenden Kreationen die internationalen Laufstege begeistern werden. ■

## В преддверии Дня Независимости Республики Казахстан по всей стране прошли торжественные церемонии вручения государственных наград\*



Высокую награду от Президента РК, орден «Парасат», вручили доктору исторических наук, члену-корреспонденту Германского археологического института и Академии социальных наук Республики Казахстан ВИКТОРУ ЗАЙБЕРТУ.

Ордена «Курмет» удостоен заведующий отделением Восточно-Казахстанского областного специализированного медицинского центра СЕРГЕЙ ЭБЕЛЬ.



Обладателем нагрудного знака «Енбек данқы» II степени за профессиональные достижения, Почетной грамоты Президента Республики Казахстан Касым-Жомарта Токаева, Почетной грамоты Ассамблеи народа Казахстана, а также Благодарственным письмом от Совета безопасности РК стал ЕВГЕНИЙ БОЛЬГЕРТ, председатель Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение».



Орденом «Достық» награждены соучредитель и генеральный директор группы компаний «Шанырак» АЛЕКСАНДР ЛОРЕНЦ и генеральный директор ТОО «Проммашкомплект» СЕРГЕЙ ПАВЛИНГЕР.



Медалью «За трудовое отличие» (Ерен еңбегі үшін) отмечены главный режиссер Государственного республиканского академического немецкого драматического театра НАТАЛЬЯ ДУБС и председатель культурно-просветительского общества немцев Западно-Казахстанской области «Хаймат», социальный предприниматель и меценат ГЕННАДИЙ ФРАНК.

Решением Павлодарского областного маслихата звание почетного гражданина региона присвоено известному аграрию, главе крупного крестьянского хозяйства - ТОО имени Абая НИКОЛАЮ МИЛЛЕРУ.



Почетными грамотами акимов награждены депутат городского маслихата, генеральный директор ТОО «Эмиль» Анна Эберле (г. Усть-Каменогорск), руководитель общества немцев Жамбылской области АЛЕКСАНДР ГИБНЕР (г. Тараз), координатор Сети Центров встреч ЛЮБОВЬ БАНДУРИНА (г. Костанай), активистка клуба немецкой молодежи «Diamant» АНГЕЛИНА РУТЦ, руководитель ансамбля «Späte Blumen» НИКОЛАЙ ПОЛОВИНКИН и проектный менеджер ЕЛЕНА БРЕННЕР (г. Нур-Султан).



Юбилейной медалью «Қазақстан Республикасының Тәуелсіздігіне 30 жыл» отмечены депутат Мажиліса Парламента РК АЛЬБЕРТ РАУ, генеральный директор ТОО «Агрофирма «Родина» ИВАН САУЭР, председатели региональных обществ немцев Казахстана ИГОРЬ БЕРГ (г. Нур-Султан), ЛЮДМИЛА НАБОКОВА (г. Алматы), ВЯЧЕСЛАВ РУФ (г. Павлодар), ВИКТОР КИСТ (г. Караганда), ИОСИФ БАХМАН (г. Шымкент), Изабелла Алимбетова (г. Сары-Агаш), ЛИДИЯ МЕХЛИК (г. Ленгер).

Отмечены рядом наград сотрудники Государственного республиканского академического немецкого драматического театра: «Мәдениет саласының үздігі» - Александр Дар, Оксана Тяменко, Тимур Бонданк; почетные грамоты Министерства культуры и спорта РК - Светлана Горинская, Елена Витковская, Алия Сердалинова, Лидия Ганн; благодарственные письма Министерства культуры и спорта РК - Владимир Кольцов, Игорь Попов, Рената Касиманова, Ольга Ли, Бекарыс Боранбаев. юбилейная медаль «Қазақстан Республикасының Тәуелсіздігіне 30 жыл» - Наталья Дубс, Александр Слугин, Лидия Ганн, Кульбану Ашимова, Людмила Кондратьева.

\* Списки опубликованы согласно данным, поступившим в редакцию до 22:00 15 декабря 2021 года.

## Награды от Ассамблеи народа Казахстана

В честь 30-летия Независимости РК в столице состоялась торжественная церемония вручения государственных и общественных наград членам Ассамблеи народа Казахстана, благотворителям и меценатам, внесшим значительный вклад в укрепление единства и согласия.

В церемонии приняли участие заместитель Председателя АНК Марат Азильханов, вице-министр информации и общественного развития РК Серик Егизбаев, депутаты Мажиліса Парламента РК, члены АНК, региональные делегации - благотворители и меценаты.

Участники получили государственные ордена и медали, почетные грамоты и благодарственные письма Президента Республики Казахстан - Председателя Ассамблеи народа Казахстана Касым-Жомарта Токаева, медали «Халық алғысы», «Қазақстан Республикасының Тәуелсіздігіне 30 жыл», «Бірлік» и нагрудные знаки Ассамблеи народа Казахстана «Жомарт жан».

В числе награжденных и представители самоорганизации немцев. Почетной грамотой Ассамблеи народа Казахстана отмечен Евгений Большерт, председатель

Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», юбилейной медалью «Қазақстан Республикасының Тәуелсіздігіне 30 жыл» - Олеся Клименко, главный редактор Республиканской немецкой газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung».

В своем выступлении заместитель Председателя АНК Марат Азильханов поздравил всех с 30-летием Независимости, подчеркнув, что благодаря ей сегодня мы живем в стране, где люди провозглашаются главным



богатством государства, а единство и солидарность являются общественной нормой.

- Сегодня мы должны воздать должное благодарству сердец наших благотворителей, от которых в этом году 138 тысяч граждан и 20 тысяч семей получили помощь в размере более 1,3 млрд. тенге, - отметил он.

Напомним, ежегодный общенациональный форум Ассамблеи народа Казахстана «Караван милосердия» направлен на оказание помощи нуждающимся и укрепление таких нравственных ценностей как доброта и гуманизм.

Ассамблея уделяет особое внимание благотворительности как социальной функции общества, обретающей особый смысл и значение в укреплении стабильности, общественного согласия и общенационального единства.

Всего с начала года в рамках празднования 30-летия Независимости Ассамблеей проведено более 58 тыс. благотворительных мероприятий по всем регионам республики. Кроме того, пострадавшим от лесного пожара жителям г. Риддер членами Ассамблеи оказана гуманитарная помощь общим весом 16 тонн на сумму 48 млн. 221 тысяча тенге, доставленная автокараваном.

В завершение мероприятия Марат Азильханов выразил благодарность участникам и меценатам за вклад в развитие благотворительной деятельности. ■

# Альберт Рау: «ЕАЭС никогда не превратится в СССР»

В преддверии Дня Независимости - комментарий депутата Мажилиса Парламента РК, доктора экономических наук, лауреата Государственной премии РК Альберта Рау.

■ - Альберт Павлович, советские немцы на распад СССР отреагировали мощным миграционным процессом. Но достаточно скоро поняли, что не только обрели на исторической родине определенные блага, но и немало важного потеряли, например, карьерный рост. Среди них были директора совхозов, партийные работники, учителя и медики, даже силовики, которым вроде шлагбаумы ставили, но потом опустили, и вот они - в чужой стране. 30 лет назад Ваша карьера только начиналась, и, наверное, было понимание, что продолжить ее в Германии будет не так просто?

- Мне часто задают такие вопросы, которых к юбилею Независимости Казахстана стало больше. Отвечаю однозначно: трагедии не было. Я не помню, чтобы, когда Союз распался, кто-то, образно говоря, рвал на себе волосы. Сужу по себе, конечно, но учитываю при этом, что был не в том возрасте, чтобы горевать или потерять веру в будущее. Как и многие мои ровесники, был занят совершенно земными делами. Я как раз ушел в бизнес, мне и другим было трудно, но интересно. Надо было выживать. И это нечто другое, чем «величайшая геополитическая катастрофа XX века», как иногда говорят о крушении Советского Союза. Ну, как будто свет выключили - это более точно, если говорить об ощущениях. Никто психологически не был готов, что такая страна может так быстро развалиться. Не могу сказать, что молодежь много об этом думает. Но СССР распался, и этот опыт надо помнить. Идеологические скрепы ослабли, и все посыпалось. Это, безусловно, урок.

- Урок не только для бывших союзных республик. Похожие скрепы есть и сегодня. Даже в тех странах, где экономика не зависит от политики.

- Это, конечно, заставляет задуматься о текущих процессах в мире. Я на данную тему очень много читал. В СССР при Горбачеве, действительно, политику поставили впереди экономики, то есть увлеклись демократизацией. Все говорили о демократии и гласности, а экономику на местах делали простые люди, которые, как и прежде, работали, но нарастал дефицит самого необходимого, и никто не мог объяснить, почему.

Сейчас постфактум приходится слышать критику в адрес Назарбаева. Но Елбасы как раз-то и сделал правильный вывод из всего, что произошло, вовремя осознал, что свободы в тогда еще СССР выше крыши, все разглагольствуют «бла-бла-бла», а экономика падает, новые законы от народных депутатов ведут к увеличению расходов, а тем временем доходы и страны, и граждан стремительно снижаются. Соответственно и результаты получили: огромная страна оказалась на таком глубоком дне, что только в военное время это можно было объяснить.

Поэтому не стоит особо грешить на какие-то внешние силы. Хватало внутренних накопившихся проблем, которые по причине отсутствия политической воли и консолидации общества никто не смог решить.



Фото: личный архив Альберта Рау

- Когда вы стали акимом Лисаковска, эти пробоины в той или иной мере уже ликвидировали?

- У меня такой случай был: я уже аким города, не скажу точно, какой год, но помню, что 7 ноября у меня аппаратное совещание утром. А я всегда пешком на работу ходил, сильно замерз по дороге. Говорю своим: хорошо, что не надо стоять на трибуне и мерзнуть. А потом сам же себе возразил: а с чего это я взял, что стоял бы там, на трибуне? Нет, я не стоял бы. В 1984 году пришел из армии, где-то через год встал вопрос о моем вступлении в Коммунистическую партию. Без этого нереально было расти. Меня в партию не приняли - я был инженерно-технический работник, да еще и немец. В горкоме сказали: разнарядки на немцев-ИТРовцев пока нет. Это к тому, что через десять лет после службы в армии возглавить город в советское время было нереально. А в независимом Казахстане стало возможным.

Это мой опыт, личный, но он тоже дает представление, как развивались события и складывались судьбы. И дело не в карьере как таковой. Главное для человека - самореализоваться. Эту возможность и потеряли наши земляки, успешные здесь руководители, врачи, учителя. Я самостоятельно защитил докторскую в Москве, доказав прежде всего себе, что мы, немцы, это можем. Иногда, общаясь с германскими коллегами, шучу: «Что мне надо было сделать в Германии, чтобы получить Большой федеральный крест «За заслуги»? А в Казахстане у меня он есть - за укрепле-

ние сотрудничества между странами, да еще три казахстанских ордена, а также Госпремия в области науки».

- Вас называли «новым человеком». Тогда было модно искать таких.

- Не в том дело, что модно. Новые люди всегда нужны, и сегодня, и завтра. А в период таких переломов, при переходе на другую формацию был особенный спрос на людей, ориентированных на бизнес, на рынок, на зарубежные контакты. Не было в истории такого кризиса, который бы не открыл новые возможности и не дал бы новые шансы. То, что Союз развалился, многих подтолкнуло к поиску.

Сужу по своим близким родственникам, которые жили в селе, а немцы же в основном жили именно в селах - они, деревенские люди всех национальностей, приняли на себя тяжелый удар. У них была куча денег на сберегательных книжках. Но сначала нечего было купить на эти деньги, а потом они обесценились. Люди стали искать, где лучше. Вот и нашли. Миграционные потоки пошли не только в сторону ФРГ, но именно немцы первыми пожалели, что уехали из Казахстана. Где-то через лет восемь стали раздаваться голоса: если бы мы знали, что так быстро страна восстановится, не уехали бы. Но сначала было просто беспросветно. И они искали свет в конце тоннеля.

- Сегодня другие голоса слышны: Путин стремится возродить Советский Союз. Для этого и ЕАЭС, Евразийский экономический союз, был образован.

- В Казахстане так никто не говорит и не скажет. Считаю, что ЕАЭС состоялся. Но есть контрольный срок, 2025 год, когда должен функционировать полностью единый рынок для участников Союза. Сейчас еще все-таки много ограничений, допустим, нет единого рынка электроэнергетики, нефтепродуктов, авиаперевозок и т.д. Все равно еще согласовываются тарифы на транзит, допустим, железнодорожный, там их несколько существует, если к нам везут, если через нас везут. Вот к 25-му году практически все должно быть единое: рынки, технические регламенты, пенсионные нормы, дипломы и многое другое. То есть, не должно быть вообще никаких ограничений, ну, примерно, как в Европейском союзе. Но при этом, конечно, в отличие от ЕС ничего «наверх» не делегируется в плане политики, в том числе отчисления в общий бюджет. Образно говоря, в ЕАЭС своего Брюсселя не будет.

В ЕС сегодня примерно так, как было в Советском Союзе. Страны перечисляют в Брюссель, а там уже делят, кому и сколько и на что. У нас нигде таких норм, механизмов даже не заложено. В ЕАЭС слово «политика» вообще не употребляется, его нет. У нас нет общей промышленной политики, каких-то делегирований, кроме как тех, что должны снимать барьеры. Мы, к примеру, не решаем, какой стране порт или аэропорт нужен, кому какие отрасли развивать. А в Евросоюзе решают. И это уже сказывается, вызывает недовольство. Но это их дела, лучше учиться на чужих ошибках. У нас будут работать не политические, а бизнес-схемы, направленные на взаимные интересы стран.

- ЕАЭС не посягает на суверенитет стран-участников?

- Нет. Евразийский союз никогда не превратится в союз Советский. Думаю, в независимом Казахстане это понимают лучше, чем где бы то ни было. ■

Беседу вела Людмила Фефелова.

■ ровесник - im gleichen Alter,

Gleichaltrige, der

■ заставлять задуматься - zum

Nachdenken anregen

■ давать представление о чем-либо -

eine Vorstellung von etwas geben

■ быть ориентированным - orientiert

sein

■ беспросветно - hoffnungslos

■ единый рынок - Binnenmarkt, der

■ нефтепродукты - Erdölprodukte, pl

■ технические регламенты - technische

Vorschriften, pl

■ недовольство - Unzufriedenheit, die

■ суверенитет - Souveränität, die

# Ангелина Лукас: «Хочу показать красивый бокс и поднять казахстанский флаг»

18 декабря в столице Казахстана состоится грандиозный вечер бокса, посвященный 30-летию Независимости Республики. В нем примет участие и проведет свой первый профессиональный четырехраундовый поединок боксёр из Шымкента, чемпионка Кубка мира и трехкратная чемпионка Казахстана Ангелина Лукас. Девушке 24 года, ее весовая категория – наилегчайший вес до 51 килограмма, и она самая популярная представительница казахстанского женского бокса. За ее новыми публикациями в социальных сетях активно следит огромная армия поклонников и подписчиков. Ангелина по национальности немка, гордится своими корнями и тем, что родилась в Казахстане.

**■ - Ангелина, Вас можно поздравить с получением профессиональной лицензии?**

- Думаю, можно. Спасибо большое.

**- Какие перспективы перед Вами открываются?**

- Очень большие. Женский бокс сейчас развивается весьма стремительно. Надеюсь, что стану абсолютной чемпионкой мира по боксу и завоюю пояса и титулы для своей Родины – Республики Казахстан.

**- Почему же, на Ваш взгляд, женский бокс сегодня популярен?**

- Времена изменились. На дворе – XXI век. Можно это называть как угодно: женская эмансипация, феминизм... Я считаю, что причина в элементарном желании быть независимой и самодостаточной. Женский бокс, действительно, набирает обороты. Причем, даже в тех странах, где к нему относятся скептически и неодобрительно. Безусловно, это радует и восхищает, потому что там тоже появляются прекрасные спортсменки.

**- «Самое главное – не повредить лицо. Я всегда стараюсь в бою не повредить лицо», – однажды поведала журналистам абсолютная чемпионка мира по боксу Наталья Рагозина, которая, кстати, родом из Карагандинской области. А что для Вас самое главное на ринге?**

- Наталью Рагозину я знаю лично. Это замечательный человек и красивая женщина. Она регулярно даёт мне профессиональные советы по технике бокса и тренировкам... Абсолютно с ней согласна – до боя всегда настраиваю себя на то, что нужно быть осторожнее. Однако зачастую на ринге все мои мысли сосредоточены исключительно на победе, а про лицо забываю напрочь. Это бокс – в нем случается всякое. Главное для меня – терпение, изнурительная работа и настойчивое движение к дальнейшим свершениям. Необходимо быть фанатом своего дела.

**- «Да, я немка, родилась в Казахстане. Казахстан – это моя Родина, моя земля», – с гордостью сказали Вы в одном из интервью.**

- Это так. Мой папа по национальности – немец, мама – русская. Многие из папиных родных – мои двоюродные и троюродные братья и сестры – живут в Германии. Я там была – это, безусловно, чудесная страна, она мне очень нравится, но всё-таки больше люблю Казахстан, потому что здесь родилась, здесь складывается моя карьера.

**- «Я горжусь, что родилась в независимом государстве», – написали Вы недавно на своей странице в Instagram. Что для Вас означает «независимость»?**

- Свобода. Это дорогого стоит. Думаю, каждое государство должно быть независимым и свободным. Это правильно и по-настоящему.



Фото: личный архив Ангелины Лукас

**- 18 декабря в Нур-Султане Вас ожидает дебютный бой на профессиональном ринге с украинкой Аленой Гурьевой. Каков Ваш настрой?**

- Воинственный. Я рада предоставленной мне возможности поучаствовать в столь важном и мощном шоу. Хочу непременно показать красивый бокс и поднять казахстанский флаг. А ещё хочу поблагодарить свою большую команду – тренера и всю мою семью – за поддержку и взаимопонимание. Благодаря этому мы вместе идём к победе и обязательно

справимся. Знаю, что в Германии меня тоже поддерживает немало людей. Я являюсь амбассадором (представителем) компании Zepter, поэтому, чтобы посмотреть бой, из Европы прилетят не только мои друзья и родственники, но и представители этой известной компании.

**- Как Вы можете охарактеризовать себя несколькими словами?**

- Глядя на меня, сложно вообразить, что я занимаюсь боксом, да ещё и двенадцать лет. На вид я очень миленькая,

но внутри меня – огромное сердце и настоящий дух бойца. Все свои преграды я сумела преодолеть не сломавшись, настойчиво шла вперёд и собираюсь так поступать дальше. Когда я выхожу на ринг, то никого не боюсь. Я хочу сказать, что внешность ничего не значит. Важны внутренний заряд и энергетика. Внутренний стержень.

**- Как-то в разговоре со мной Инна Менцер, чемпионка мира по боксу, уроженка Казахстана, призналась, в чём, с ее точки зрения, заключается основная психологическая проблема большинства боксеров. «Важно не спастись и не растеряться под давлением болельщиков, видеокамер, публики, полностью реализовать в бою то, чему научился на тренировках», – отметила тогда Инна. Это так?**

- Я выхожу боксировать на ринг с двенадцати лет, поэтому, честно говоря, давно привыкла к камерам, большой аудитории и повышенному вниманию к себе. В момент поединка я всегда смотрю на соперника и слышу только своего тренера. На всё остальное не обращаю внимания. До бокса с пяти до одиннадцати лет я занималась танцами, выступала на сцене, поэтому с подобной проблемой не сталкивалась.

**- Чего бы Вы никогда не сделали в жизни?**

- Не предала бы свою команду, близких людей, которые поддерживали меня в трудные минуты. Я этого никогда не забуду. Они всегда могут рассчитывать на мою помощь.

**- Благодарю за прекрасную беседу. Ждём от Вас только побед!**

Интервью: Марина Ангальдт

## В стихах – вся красота родного края

Константин Сергеев

Школьница Инга Вагнер стала призером конкурса «Жамбыл Жабаев – Ылы дала абызы».

Знать несколько языков – это не просто популизм, это необходимость, чтобы быть конкурентоспособным и востребованным. В семье 11-летней Инги Вагнер это прекрасно понимают, поэтому стараются создать атмосферу, стимулирующую изучение языков.

- Дочь занимается и в школе, и дома (онлайн). Сейчас ведь всё доступно – Интернет открывает огромные возможности для саморазвития. Мы только рады тяге к знаниям, поддерживаем, как можем, – говорит мама Инги Эвия.

Два года назад обычная школьница из Бадамши (райцентр в Актюбинской области) по совету учителя казахского языка Жанаргуль Базарбаевой решила

попробовать свои силы в изучении государственного языка. У Инги неплохо получается. Свидетельство этому – призовые места и победы на олимпиадах и конкурсах. Педагоги отмечают у девочки талант лингвиста.

На днях Инга Вагнер взяла приз регионального этапа конкурса «Жамбыл Жабаев – Ылы дала абызы». Напомним, что в этом году исполняется 175 лет со дня рождения поэта и сказителя. Страна отдаёт дань уважения великому Жамбылу, проводя песенные и стихотворные состязания.

Свой диплом и книгу со стихотворениями акына Инга получила из рук заведующей Секретариатом АНК области Маржан Корганбаевой:

- Казахстан – это единое многонациональное государство, а его развитие и процветание зависят от каждого из нас. Великие казахские поэты, писатели и философы передавали в своих

произведениях то, что было и будет понятно через десятилетия. Отраднo, что дети и молодёжь понимают ценность их мыслей...

Для конкурса Инга выбрала стихотворение Жамбыла «Ақындырға арнау». Произведение пропитано чувствами к своему родному краю, к слову, к языку.

- Когда первый раз познакомилась с творчеством Жамбыла Жабаева, то поняла, что это именно тот поэт, которого я искала, – с улыбкой говорит Инга. – Каждое четверостишие наполнено смыслом, каждое стихотворение передаёт то, что испытывал автор, то, что сейчас близко нам.

Шестиклассница также с удовольствием познаёт культуру и традиции немецкого народа. Изучать немецкий пока нет возможности, однако Инга не оставляет попыток освоить язык своих предков, а ещё увлекается музыкой (фортепиано) и неплохо рисует.



## Дмитрий Гренц: «Усть-Каменогорск у многих на слуху»

Дмитрий Гренц – яркая фигура в казахстанском хоккее. Центральный форвард клуба «Торпедо» и сборной Казахстана, он был признан лучшим нападающим по итогам сентября и октября 2021 года.

Марина Ангальдт

■ Как отмечает сам Дмитрий, подобные успехи, безусловно, прибавляют ему сил и энергии. Ведь игра с шайбой на льду – донельзя напряженное действо. Не для слабаков. Взволнованный гул раскаленных трибун, свист рассекающих воздух клюшек, летящая со скоростью ракеты шайба, многочисленные столкновения, удары, подножки. Алхимия хоккея настолько мощна, что игроки порой забывают напрочь о собственных травмах, стремясь во что бы то ни стало занять высокие позиции в турнирной таблице.

– «Усть-Каменогорск – это хоккейный город», – сказал как-то в беседе со мной казахстанский и немецкий хоккеист Вадим Рифель.

– Верное утверждение. Это город с большой историей и в том числе хоккейной. Первая хоккейная команда в Казахстане появилась именно в Усть-Каменогорске в 1954 году. Воспитанники нашей хоккейной школы у многих на слуху. Их имена известны миру. Я говорю не только о советских игроках, но и о нынешних. Например, Антон Худобин, Александр Шин, Роман Старченко, Досжан Есиркенов, Виктор Александров, Дмитрий Пестунов, Максим Семёнов и многие другие.

– Хоккей в Казахстане развивается?

– Определенно. После тяжелых 90-х ситуация стала заметно налаживаться, система меняется в лучшую сторону.



Фото: личный архив Дмитрия Гренца

Увеличивается финансирование, открываются спортшколы.

Команды пополняются молодыми ребятами, кстати, очень креативными и мастеровитыми. Это прекрасное юниорское поколение, активное, динамичное. Надеюсь, что казахстанский хоккей по уровню подготовки и прочему в скором времени станет настолько же высочайше конкурентоспособным, как и в прежние советские годы.

– Готовитесь ли Вы к чемпионату мира по хоккею, который должен пройти весной 2022 года в Финляндии?

– Откровенно говоря, очень рассчитываю на то, что все-таки удастся сыграть за сборную независимого Казахстана на финском льду. Представлять свою страну на мировом уровне – мечта и гордость любого спортсмена. Понимаю, что игра будет непростой и, быть может, даже ожесточенной, когда битва идет буквально на каждом квадратном сантиметре льда.

Считаю, что главное – это сделать упор на общекомандную дисциплину, настойчивый труд и готовность идти на риск.

– Что Вы вкладываете в понятие «независимость»?

– Самостоятельность. Уверенность. Самодостаточность. Всё это окрыляет и вдохновляет, вселяет желание жить, работать, любить.

– Спасибо за интервью. ■

## Антон Ивлев – обладатель гранта Президента

Наш земляк, потомок депортированных немцев Поволжья, магистрант Восточно-Казахстанского технического университета им. Д. Серикбаева Антон Ивлев стал обладателем гранта «Тәуелсіздік ұрпақтары».

Елена Пашке

■ Напомним, что недавно в Нур-Султане прошёл республиканский форум молодёжи «Тәуелсіздік ұрпақтары», целью которого была поддержка талантливых молодых людей. Там же были вручены гранты «Поколение Независимости» в размере трёх миллионов тенге в поддержку 30 проектов и инициатив молодёжи по следующим направлениям: наука, культура, информационные технологии, бизнес, медиа.

Среди счастливых обладателей гранта оказался участник немецкого этнокультурного объединения «Quelle» и волонтер Дома дружбы ВКО – центра общественного согласия Антон Ивлев, которому также довелось быть одним из пяти спикеров и выступить перед Главой государства Касым-Жомартом Токаевым.

Наш герой окончил Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова по специальности «Инжиниринг предприятий и информационных систем». Затем по совету своего научного руководителя и наставника, кстати, тоже немца по национальности, Юрия Вайса посту-

пил в магистратуру ВКТУ им. Д. Серикбаева, чтобы продолжить заниматься наукой под руководством Сауле Сансызбаевны Смаиловой и совершенствоваться в области педагогической деятельности, продолжив тем самым династию педагогов.

Помимо того, что мой собеседник учится на гранте, он ещё получает повышенную стипендию за отличную учёбу, а также всегда находит время для общественной работы и заседаний дискуссионного клуба при Доме дружбы. Пожалуй, именно интерес к традициям, обычаям и истории казахстанских этносов, особенно этнических немцев, вывел молодого человека на тему для магистерской работы по изучению демографических процессов. Это сейчас перспективно.

– Сначала хотел акцентировать внимание в своей научной работе именно на немцах, но информации оказалось недо-



статочно, – говорит Антон. – Поэтому решил начать с более доступных данных и назвал свой труд «Анализ и прогнозирование демографических данных с использованием методов Data Mining и семантических Wiki-технологий».

Подав заявку на участие в проекте летом и очень удивился, когда мне сообщили, что экспертная комиссия одобрила выдачу гранта на организацию моей научной работы. Было неожиданно и приятно! А главное – я, как и другие обладатели гранта, отметил для себя, что весь отбор проходил максимально честно и непредвзято. Нас тепло встретили в Ак Орде и провели торжественную церемонию с участием Президента Казахстана, который дал такую прекрасную воз-

можность молодым учёным проявить себя.

Необходимо также подчеркнуть, что Первый Президент Казахстана – Елбасы Нурсултан Назарбаев с первых дней Независимости уделял огромное внимание молодёжи, её проблемам и всестороннему развитию. Сегодня перед молодыми открыты все дороги, и их долг – сделать нацию ещё сильнее и конкурентоспособней.

По словам Антона, он планирует создать удобную информационную систему, которая позволит легко ориентироваться всем исследователям в огромном массиве данных и прогнозировать демографическую ситуацию на долгие годы вперёд.

– Кроме того, благодаря системе мы сможем заглянуть в прошлое и заполнить пробелы демографических данных прошлых лет, – подчеркнул он. – Конечно, это только первые шаги, и я благодарен за предоставленную возможность и поддержку. Уверен, что для нас, для молодых учёных, это огромный стимул – продолжать заниматься наукой и искать новые пути для развития. ■

# Евгений Аман: «Судьба Казахстана складывается удачно»

В честь 30-летия Независимости своими воспоминаниями делится депутат Сената Парламента РК в 1999-2009 годах Евгений Аман.

■ - Евгений Иосифович, в глубинке, на периферии СССР, в 1991 году настроения не отличались радикализмом. Граждане в большинстве своем спокойно проголосовали в ходе плебисцита за сохранение Союза и, как всегда в таких случаях, ожидали продолжения того, что на тот момент было. А что тогда было?

- Я, конечно, хорошо помню течение жизни 30-летней давности. У нас в Кустанайской области радикализма не наблюдалось, тем более, в Убаганском районе, где я работал первым секретарем райкома партии, Коммунистической, естественно, других партий не было. Но сама жизнь вдруг оказалась «радикальной» по уровню сложностей, с которыми экономика и общество столкнулись, и ни одной проблемой не становилось меньше, как бы мы ни старались.

Сейчас я понимаю, что просто так это не могло разрешиться: сегодня плохо, а завтра хорошо. И, действительно, последовали августовский путч, бело-вежские соглашения, «парад суверенитетов». Казахстан вышел из Союза последним. В фильме Оливера Стоуна «Штрихи к портрету» Н. Назарбаеву был задан вопрос: почему так долго ждали, даже Россия раньше вышла из Союза? Нурсултан Абишевич ответил коротко и единственно правильно. Мы думали, что делать, заглядывали в будущее - объявить независимость проще, чем ее удержать, сохранить территорию и людей. Примерно так он высказался, и за этими словами стоит очень многое.

- Елбасы подобных вопросов сейчас поступает немало - 25 декабря 1991 года Горбачев объявил о своей отставке, и это круглая дата для всех. И для Востока, и, по большому счету, для Запада тоже. У Назарбаева спрашивают: можно ли было сохранить Союз, и он ни разу не сказал, что никому в Казахстане Союз не был нужен. Бывшие лидеры других республик как раз об этом и говорят, что не был нужен.

- Несмотря на то что с Казахстана все и началось в 1986 году, определенные импульсы у нас обозначились, но я бы не стал говорить, что разброд и шатания имели место в той же степени, как в РСФСР, к примеру. То, что россияне вышли из Союза раньше, чем Казахская республика, я увязываю исключительно с персональными факторами. Там Ельцин рвался к власти «из всех сухожилий», а у нас был прагматичный, сдержанный Назарбаев, дальновидный, как потом всем стало ясно. Но и у нас не все понимали, что происходит, что будет дальше, кто-то радовался, кто-то возмущался и сожалел.

- Вы - первый секретарь райкома, солидная партийная номенклатура - получили какой-то личный удар от происходящего?

- А как же! Партия в то время многое значила для государства, для страны, для любого региона. Люди хотели узнать мое мнение, задавали много вопросов. Я должен был сдерживать, не допускать



Фото: архив ДАЦ

панических настроений. Хотя и район был новым, и сам я молодой, впервые оказался в таком подвешенном состоянии, нужны были правильные слова. Говорил людям, что надо работать, заниматься производством, строить. Мы в районе строили, как говорится, до победного конца.

К сожалению, многие новостройки потом развалились по ряду причин, но тогда они нас спасали, как и сельскохозяйственные работы. Не знаешь, что делать, работай, выполняй то, что запланировал. Думаю, что и Елбасы требовал от своей команды того же - работать. Но когда стало ясно, что придется сворачивать партийную деятельность, лично я оптимизма не испытал. Надо было принимать решения, от которых зависели люди, работавшие рядом. Партийный аппарат - это обыкновенные сотрудники, которым нужна работа, нужны средства к существованию. Людей надо было трудоустроить, переориентировать, дать какую-то надежду.

- Вы и сами потеряли престижную должность. Временно, как потом оказалось.

- Партия должна была уходить из руководства. Мне выпало закрыть районный комитет партии. Потом начались еще более сложные времена, когда отпустили цены, когда рушились хозяйственные связи. Экономика просто провалилась, как следствие, резко ухудшились бытовые условия у всех

людей. Все это создавало атмосферу неудовлетворенности и недоверия ко всему, что произошло в тот период. Елбасы, вспоминая то время, говорит, что и сам очень настороженно все это воспринимал. Для Казахстана Советский Союз очень много значил, это надо четко понимать. Поэтому Н. Назарбаев и в условиях независимости искал возможность восстановить хозяйственные связи, что и помогло сохранить государство. То, что Казахстан сумел встать на ноги, многого добился, преодолев небывалые трудности, во многом заслуга нашего лидера.

- В поездках по СНГ приходилось выслушивать от попутчиков, случайных знакомых, восторженные оценки Назарбаева. Никого так не хвалили в эти трудные времена, как казахстанского Президента.

- Я и в Москве не раз встречался с бывшими ответственными руководителями из ЦК КПСС, они первым делом задавали вопрос: как там у вас дела в Казахстане? Они считали, что нам не выжить в этих условиях, потому что государство многонациональное, титульный этнос не был в большинстве, и поэтому ожидался раздрой. Думали, что государственные институты не сформируются и так далее. На заре Независимости за пределами Казахстана прогнозировали, что у нас должно произойти что-то экстраординарное, и государство не получит фундаментальных основ.

- Когда стало ясно, что все как раз наоборот, что у Казахстана будут учиться?

- Мы все пережили, потому что была грамотная внешняя и внутренняя политика. Давайте смотреть правде в глаза: не в каждом из государств, которые 30 лет назад получили свободу, люди живут сейчас безбедно. Не везде выстроили эффективную экономику, не везде стабильная политическая система. Судьба Казахстана сложилась удачно, дай Бог, чтобы те процессы, которые начались 30 лет назад, позволили стране и дальше развиваться хорошими темпами. Вы спрашиваете, когда доверие Назарбаеву стало основой формирования государственности в Казахстане? В 98-м году, тоже кризисном и тяжелом, мы уже не боялись потеряться. Именно тогда Президент предложил мне быть его доверенным лицом в Костанайской области на выборах. Я согласился без сомнения. Потому что верил Назарбаеву и понимал, что с ним страна может смотреть в будущее.

- Став сенатором, Вы оказались в законодательной стихии. Советские законы уже не работали, а новые надо было разрабатывать и принимать. Трудная задача?

- За девять лет в Парламенте и затем в Правительстве я видел очень напряженную работу - там создавалась законодательная база государства, а здесь реализовалась. В Парламенте каждый год больше ста законов принималось, нам было сказано: примите полторы тысячи законов, и пакет необходимых нормативных документов будет полным. Приняли, но оказалось, что и этого мало. Я это к тому, что и сегодня идет совершенствование законодательства, и еще долго так будет. Чтобы Казахстан дальше развивался, всем надо работать. ■

Беседу вела Людмила Фефелова.

■ возмущаться - *sich aufbäumen*

■ сожалеть - *bedauern; bereuen*

■ сдержанный - *selbstbeherrscht*

■ не допускать чего-либо - *abweisen;*

*verhindern*

■ панические настроения -

*Panikstimmungen, pl*

■ ухудшаться - *verschlechtern*

■ бытовые условия -

*Lebensbedingungen, pl*

■ настороженно - *vorsichtig*

■ прогнозировать - *vorhersagen;*

*prognostieren*

■ нормативные документы -

*Vorschriften, pl, Regelwerke, pl*

# Kasachstan bietet jungen Leuten gute Bedingungen

Am 16. Dezember feiert die Republik Kasachstan den Unabhängigkeitstag, der in der Seele eines jeden Kasachstaners nachhallt. Dies ist die Zeit, über den historischen Weg und die Wahl unseres Volkes, über seine Symbole und Werte nachzudenken. Was bedeutet dieses Datum im Leben junger Menschen?

■ Vor 30 Jahren erlangte Kasachstan seine Unabhängigkeit, einen neuen Status und neue Möglichkeiten. Über 120 Länder haben die Souveränität Kasachstans offiziell anerkannt und diplomatische Beziehungen zum Staat aufgenommen. Es ist sehr symbolisch, dass die Bundesrepublik Deutschland als eine der ersten die Souveränität unseres Landes anerkannt hat. Im nächsten Jahr feiern wir den 30. Jahrestag der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen Kasachstan und Deutschland. Zu Sowjetzeiten wurden Volksdeutsche nach Kasachstan umgesiedelt, wo sie vom kasachischen Volk herzlich aufgenommen wurden. Kasachstandeutsche haben eine solide Brücke zwischen unseren beiden Ländern geschlagen und sind ein wirklich einzigartiges Phänomen, das zwei Kulturen bewahrt hat.

In diesem Jahr öffnete das Kasachisch-Deutsche Zentrum seine Tore und ist zum Anziehungspunkt für Deutsche aus der ganzen Republik geworden. Die Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt““ veranstaltet Konferenzen und Sitzungen, Runde Tische, Seminare, Treffen und Beratungsveranstaltungen unter Beteiligung von Politikern, Wissenschaftlern und Unternehmern. Damit leistet sie einen herausragenden Beitrag zur Kultur-, Sprach- und Bildungsarbeit für die Bewahrung des deutschen Erbes in Kasachstan.

Die heranwachsende Generation hat in einem unabhängigen Land begonnen, ernsthafte Schritte zum Erfolg zu gehen. Wer jene sind, die so alt sind wie das unabhängige Kasachstan, wird die Deutsche Allgemeine Zeitung erzählen. Wir haben hierfür ein Interview mit dem stellvertretenden Vorsitzenden des Deutschen Jugendclubs „Vorwärts“ und Leiter der Musiklounge „A-Musik“ Mstislav Isheim geführt.

## Du bist in Kasachstan geboren und hast deine ganze Kindheit hier verbracht. Was kannst du über deine Formungsperiode erzählen?

Meine Formungsperiode fiel in die 1990er und 2000er Jahren. Das Ende des letzten Jahrhunderts war eine schwierige Zeit, die von sozialen Konflikten und wirtschaftlichem Niedergang geprägt war. Man kann schon sagen, dass das Land in Trümmern lag, obwohl es keinen Krieg gab. Viele Leute unserer Herkunft wanderten aus. Damals gab es Spannungen auf persönlicher Ebene, man konnte einfach so geschlagen werden, nur weil man nicht so aussah, wie es gewünscht war. Unsere Eltern hatten Angst, uns abends spazieren gehen zu lassen.

Als ich in der Schule sagte, dass ich Deutscher bin, begannen andere Kinder, mich sofort als Faschist zu beschimpfen. Zum Glück war eine der Lehrerinnen auch Russlanddeutsche, und als sie davon erfuhr, erklärte sie ihnen, dass wir aus dem



Wolgagebiet stammen und unsere Vorfahren keine Kriegsverbrechen begingen.

Doch trotz aller Probleme auf persönlicher Ebene war die staatliche Politik weise, und das Land konnte durch diese Umbruchperiode ohne Kriege und blutige Konflikte seinen Weg gehen. Zweifellos ist dies größtenteils der Verdienst des ersten Präsidenten Kasachstans. Im Gegensatz zu vielen anderen GUS-Staaten verlief die ganze Periode der Unabhängigkeit ruhig. Das Land unterhielt gute Beziehungen zu allen wichtigen Partnern und das spiegelte sich auch in den Möglichkeiten, die Kasachstan seinen Bürgern gibt, wider. Nach dem Umbruch kam die Erneuerung, die wirtschaftliche Lage verbesserte sich, und viele der Schwierigkeiten der 90er Jahre wurden zu einer Angelegenheit der Vergangenheit.

## Du sprichst von Möglichkeiten, die Kasachstan seinen Bürgern gibt. Was meinst du? Kannst du das an deinem Beispiel erklären?

In den 2000er Jahren lernte ich an einer Privatschule für hochbegabte Kinder. Obwohl wir Studiengebühren bezahlten, weiß ich, dass die Schule vom Staat unterstützt wurde. Dadurch waren die Gebühren nicht so hoch, wie sie hätten sein können. Ich nahm an verschiedenen Olympiaden teil, die meistens von örtlichen Behörden organisiert wurden. Ich hatte auch die Möglichkeit, auszureisen und an internationalen Wettbewerben in anderen Ländern teilzunehmen – und ich nutzte sie. Nach dem Schulabschluss erhielt ich vom Staat Ausbildungsförderung fürs Studium an einer Universität. Beim Zulassungstest bekam ich so gute Noten, dass ich jede beliebige Universität und jeden Fachbereich wählen konnte.

## In Kasachstan gibt es auch sogenannte Sozialprogramme. Von welchen weißt du? Waren sie für dich nützlich?

Alles machen wir zusammen:

Bauen, schaffen, feiern, atmen.

Was geschah ist nicht vergessen,

Was geschieht ist immer besser.

Unser Volk ist stolz und mächtig,

Die Zukunft ist hell und prächtig.

Frieden herrscht in allen Herzen,

Werden wir das immer schätzen.

Wunderschön ist unser Land:

Seine Wälder, sein Sand,

Grüne Wiesen, blaue Berge,

Die wir immer lieben werden.

Eines von diesen Programmen ist das Ausbildungsprogramm „Bolaschak“. Es ermöglicht begabten Jugendlichen aus allen sozialen Schichten, an einer Universität im Ausland zu studieren. Sie erhalten oft gut bezahlte Arbeit im öffentlichen Dienst und werden zu Führungskräften. Aber nach dem Studium müssen sie unbedingt zurückkehren und an einem bestimmten Arbeitsplatz viele Jahre lang arbeiten. Solche Bedingungen waren für mich inakzeptabel, und deshalb nutzte ich dieses Programm nicht.

## Du bist nicht ausgewandert, sondern engagierst dich hier aktiv in der deutschen Selbstorganisation. Verbindest du deine Zukunft mit Kasachstan?

Eigentlich ist es eine schwierige Frage. Es ist nicht unbedingt mein Ziel, für immer im Land zu bleiben. Momentan habe ich aber eine sehr interessante, gut bezahlte Arbeit hier, gute Freunde im Klub der deutschen Jugend, unsere Selbstorganisation ist voller guter Leute, wir genießen kulturelle und religiöse Freiheiten in diesem muslimisch geprägten Land, die soziale Lage ist stabil, Kasachstan bietet gute Bedingungen für Start-ups und Geschäftstätigkeiten, es herrschen Recht und Gesetz. Deshalb habe ich momentan keinen Grund, das Land zu verlassen.

**Vielen Dank für das Interview, Mstislav. Viel Erfolg weiterhin!** ■

Die Fragen stellte Kristina Librikht.

■ umgesiedelt – эмигрировавший

■ Anziehungspunkt, der – центр притяжения

■ heranwachsende Generation – подрастающее поколение

■ wirtschaftlicher Niedergang – экономический спад

■ sich herumtreiben – зависать

■ Kriegsverbrechen, pl – военное преступление

■ Umbruch, der – переломный период

■ öffentlicher Dienst – государственная служба

■ inakzeptabel – неприемлемый

■ auswandern – эмигрировать

# Предотвращение насильственного экстремизма в Центральной Азии

Юлия Денисенко, директор ОФ «Азия Групп», Кристина Якуба, административный специалист проекта

Обеспечение единства, укрепление мира и общественного согласия через построение межконфессионального и межэтнического диалога являются одними из основных направлений внутренней политики нашего государства. За 30 лет Независимости Казахстан на своем примере показал, как эффективно можно достигать согласия между различными социальными и этническими группами, сохраняя при этом их неповторимую идентичность и обеспечивая тем самым стабильность и консолидацию общества. В Послании Главы государства Касым-Жомарта Токаева народу Казахстана, основанном на преемственности курса Елбасы, сказано, что укрепление единства нации – это результат усилий всего общества. Мирное сосуществование без конфликтов и насилия зависит от активной вовлеченности государственных акторов в этот процесс, а также при поддержке НПО.

## Повышая устойчивость общества к насилию и экстремизму

Представительство Германского общества (GIZ) в Казахстане в рамках проекта «Предотвращение насильственного экстремизма в Центральной Азии» (REVECA), основным партнером которого является Министерство внутренних дел РК, оказывает поддержку государственным органам и организациям гражданского общества в принятии соответствующих превентивных мер и повышении устойчивости общества к насилию и экстремизму. Особое внимание при этом уделяется работе с молодежью.

С 9 по 12 декабря в рамках проекта REVECA был проведен молодежный форум «Алматинский диалог: межконфессиональный подход к профилактике насильственного экстремизма через толерантность и расширение прав и возможностей молодежи». Он был направлен на сплочение религиозных и этнических сообществ и молодых людей, гражданского общества и государства в создании и развитии диалога. Мероприятие длилось четыре дня, первый из них был посвящен выстраиванию межрелигиозного общения. Участников познакомили с основными конфессиями.

Экскурс по культовым зданиям и основным догматам веры был проведен непосредственно представителями духовенства: наиб-имамом Алматинской центральной мечети Русланом Каиргельды, протоиереем Александром Суворовым, настоятелем Лютеранской Церкви Христа Спасителя, доктором богословия и астрофизиком Геннадием Хониным, а также настоятелем прихода Пресвятой троицы и генеральным викарием епархии, отцом Богумилом Беднарски.

Второй день форума был посвящен обучению и анализу. О проекте и работе GIZ рассказали Джамия Нурканова, координатор проекта «Предотвращение насильственного экстремизма в ЦА» и Кристина Якуба, административный специалист проекта «Предотвращение



насильственного экстремизма в ЦА». Затем Замир Тулешов и Шнар Наурузбаева (ОФ «Ак-Ниет», г. Нур-Султан) презентовали руководство по молодежи и ПНЭ (GIZ).

Далее участники учились составлять личную коммуникативную карту, определять качество общения, выстраивать

личный опыт пребывания в радикальной группе и о том, какую помощь она теперь оказывает жертвам искусственных деструктивных идеологий.

Лола Шакимова и Акмарал Абдукеева, психологи, члены группы по реабилитации в рамках операции «ЖУСАН», раскрыли нюансы психологической

директор ОФ «Центр по изучению проблем терроризма и экстремизма в Республике Казахстан», поделился практикой выстраивания межконфессионального диалога в своем авторском проекте «Клуб религиозных лидеров».

Елнар Берикбаев, руководитель отдела информационно-разъяснительной и организационной работы Центра мониторинга и анализа Управления общественного развития города Алматы, рассказал о роли национальных ценностей в профилактике религиозного экстремизма и терроризма.

В свою очередь Сауле Уразбаева, директор Центра социальных инноваций и технологий, презентовала доклад о том, как сказки могут стать инструментом продвижения традиционных духовных ценностей.

## Молодежь - энергия будущего

Последний день стал практикой применения всех полученных знаний и компетенций. Участникам предстояло поставить настоящие спектакли, в которых герои должны были найти выход из самых сложных и запутанных ситуаций, связанных с вербовкой в экстремистские группы, распадом семьи из-за конфликтов на религиозной почве, социальными противоречиями и гендерными стереотипами.

Амина Жұмамұрат, национальный тренер сети Y-PEER, выпускница Казахского национального университета искусств (КазНУИ «Шабыт»), диктор телеканала «Астана» (г. Нур-Султан) провела мастер-класс по актерскому мастерству и помогла участникам при подготовке постановок. Поразительно, насколько талантливо и активно проявила себя молодежь. Она – энергия будущего!

Форум помог молодым людям узнать об инструментах предотвращения насильственного экстремизма и укрепления социальной сплоченности, а сотрудники проекта REVECA выражают огромную благодарность всем спикерам и участникам за их вклад в совместное будущее без дискриминации в условиях толерантности и мира. ■



духовный диалог (не религиозный, а именно духовный - глубокий, понимающий, сочувствующий и принимающий).

Работали с картой эмпатии, исследуя потребности и боль молодого поколения. На её основе было сформировано видение того, какой должна быть профилактика насильственного экстремизма в молодежной среде.

## Психология и ее нюансы

На следующий день перед участниками выступили ведущие эксперты Казахстана в области противодействия экстремизму, медиации, психологии, медиа и религиоведения.

Асель Базарбаева, директор ОЮЛ «Ассоциация центров исследования религий», поделилась с участниками

работы с женщинами и детьми, возвращенными в Казахстан из Сирии и Ирака.

Ирина Виговская, директор Казахского центра медиации, тренер, психолог, рассказала о VUCA мире и компетенциях в новой реальности.

Шерзод Пулатов, Ph.D. исламское право и юриспруденция, руководитель молодежного крыла и религиозных вопросов ОЮЛ «Ассоциация этнокультурных объединений узбеков РК «Дустлик», показал ребятам медиативные инструменты для решения межконфессиональных споров.

Диана Медведникова, директор ОФ «Северо-Казахстанский правовой медиационный центр», развила диалог на тему безопасности в Интернете, языка ненависти и свободы слова. Какимжан Бишманов, к.ю.н., профессор, академик МАИИ,

# Wiedervereinigung mit der Natur

Die Unternehmensgruppe RTS in Almaty ist vor allem für ihre Werbeprodukte bekannt. Weil sie dabei schon lange mit den Themen Ökologie und Nachhaltigkeit in Berührung kommt, hat sie auch ein Projekt im Bereich Ökotourismus gestartet. Für aktive Naturliebhaber, die Urlaub und Erholung fernab der Masse lieben, bietet das spannende Möglichkeiten.



Foto: RTS Decaux JSC



Foto: RTS Decaux JSC

## Christoph Strauch

■ In vielen Ländern der ehemaligen Sowjetunion haben die Menschen ein eher instrumentelles Verhältnis zu ihrer Umwelt. Schon Stalin war der Überzeugung, die Natur habe dem Menschen zu dienen, und ließ auf dieser Denkgrundlage seine monströsen Infrastrukturprojekte umsetzen. Dass auch in Kasachstan heute noch viele Menschen solche Einstellungen teilen, zeigten im vergangenen Jahr die Ereignisse rund um den Kobjetus-See im Norden beispielhaft. Zugleich gibt es aber auch immer stärkere Bestrebungen im Land, diesen Herausforderungen eine Art von Tourismus entgegenzusetzen, der nachhaltig und ökologisch ist. Diesem noch recht jungen Konzept liegt der Gedanke zugrunde, dass der Mensch seinen Aufenthalt in der Natur genießt, möglichst ohne viele Spuren zu hinterlassen.

Neben einzelnen Pionieren, Netzwerken und kleineren Agenturen entdecken inzwischen auch zunehmend größere Player die Nische Ökotourismus für sich. So auch die Unternehmensgruppe RTS Decaux in Almaty, die eigentlich in erster Linie für ihr Werbebusiness bekannt ist. Die Reklambanner und -tafeln der Firma prägen das Stadtbild, auf zwei Meter großen Leuchtböden prangen die Logos bekannter Marken an Bushaltestellen und Fahnenmasten. Seit 1998 auf dem kasachstanischen Markt, legt RTS nach eigenen Angaben stets auch viel Wert auf Ökologie, indem es Abfälle, die bei der Produktion seiner Werbepanellen entstehen, wiederverwertet. Aus Holzresten werden Büromöbel, aus alten Plakaten Tragetaschen.

## Ein Projekt zur Bewahrung des Nationalparks

Inzwischen hat RTS auf seinem Almatiner Firmengelände sogar eine eigene Werkhalle, in der es Werkstoffen ein zweites Leben gibt. Dort entsteht momentan das, was es künftig häufiger in der freien Natur zu sehen geben soll: kleine Zelt-Konstruktionen und Camping-Häuschen aus Holz, die an einem beliebigen Ort auf- und wieder abgebaut werden können. Die Menschen, die dort einen Aufenthalt buchen, sollen ein einmaliges Naturerlebnis genießen, ohne dabei auf einen gewissen Komfort zu verzichten. Das macht sich auch am Preis



Foto: RTS Decaux JSC

bemerkbar: Ein Tag mit Übernachtung kostet unter der Woche 35.000 Tenge und 45.000 Tenge an den Wochenenden.

„Tau-Tas“ heißt das Projekt, in dessen Rahmen die Ökotourismus-Idee umgesetzt wird. RTS ist dafür eine Kooperation mit dem Verein „Turanga“ eingegangen, der sich zum Ziel gesetzt hat, die Basisinfrastruktur des Nationalparks Ile-Alatau im ökologischen Sinne zu entwickeln. Die Gruppe will Einheimische an die Naturschätze des Parks heranführen, ökologische Bildung und nachhaltiges Bewusstsein stärken und zugleich das Naturerbe des Parks schützen und bewahren. RTS liefert dafür die nötigen Erzeugnisse aus seiner Produktion. Der Slogan der beiden Partner: „Wiedervereinigung des Menschen mit der Natur“.

## Die Natur kennenlernen - und verstehen

Einige Bauten der zu RTS gehörenden Marke „Multiframe“ sind bereits fertig, andere sollen in Kürze folgen. Dabei will das Unternehmen unterschiedliche Bedürfnisse befriedigen und bietet so auch Zelte und Häuschen unterschiedlichen Typs an. Das „Camp“ ist dabei die einfachste Kategorie, es bietet die nötigste Grundausstattung. Fünf Stück davon sind bereits bezugsbereit.

Die Kategorie „Cabin“ bietet höhere Standards, ein eigenes Badezimmer und weitere Extra-Annehmlichkeiten auf einer

Zudem gibt es bereits fünf Zelte der Marke „Multiframe“ im Nationalpark Altyn-Emel sowie zwei Multiframe-Fertighäuser, die als Bürogebäude genutzt werden.

In den Preisen inbegriffen sind neben der Übernachtung zahlreiche Aktivitäten in der Natur. So kooperiert RTS mit den Guides des Nationalparks, die die Besucher auf verschiedenen Exkursionen durch die Landschaft führen. Eine Tour fokussiert auf die Flora und Fauna der Umgebung, eine andere führt entlang der Alten Japanischen Treppe, wieder eine andere zu den beeindruckenden Ajusai-Wasserfällen. Abends werden Lagerfeuer geboten, zudem bekommen die Gäste E-Bikes zur Verfügung gestellt. Darüber hinaus gibt es „Tamyra“, die „Schule des Aufenthalts in der wilden Natur“. Hier können Gruppen Bildungstouren und -programme unternehmen und erhalten Kurse zu Sicherheitsmaßnahmen in der Natur sowie zu deren Potential für Therapien bei unterschiedlichen Erkrankungen.

## Große Pläne für die Zukunft

Nicht zuletzt kann der Komplex im Ile-Alatau-Nationalpark auch im beruflichen Kontext genutzt werden. Hierfür steht der „Tau Hub Ajusai“ zur Verfügung – zwei lichtdurchflutete Holzhallen mit verglasten Wänden, in denen 150 bzw. 60 Personen Platz haben. Unternehmen können den Hub im Touristenzentrum mieten, um Feiern zu veranstalten oder Weiterbildungsprogramme durchzuführen. Auch Teambuildingmaßnahmen, Ausstellungen und Fototermine erfreuen sich laut einer Unternehmenssprecherin von RTS großer Beliebtheit.

Für die Zukunft hat das Unternehmen weitere umfassende Pläne. Unter der Marke „Multi-

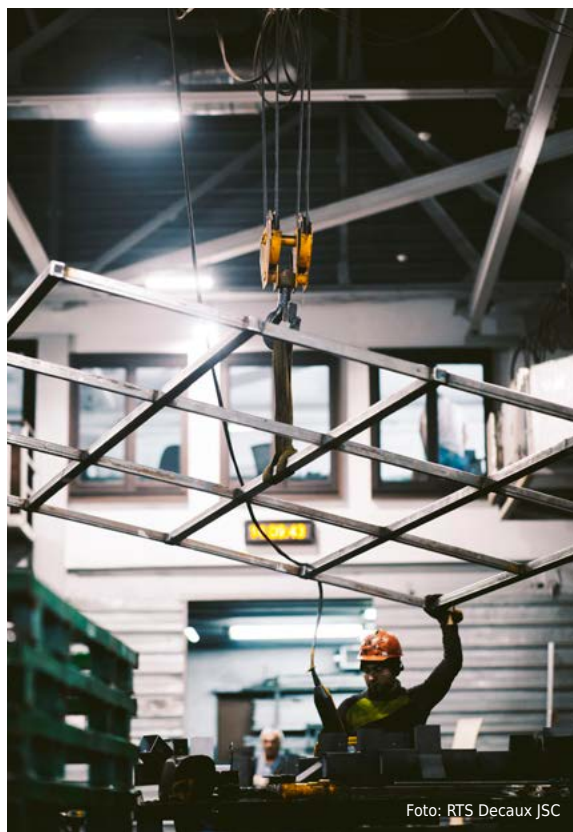


Foto: RTS Decaux JSC

frame“ sollen bald nicht mehr nur Zelte und Häuschen für das Erlebnis in der Natur hergestellt werden. Geplant ist auch, Möbel und Ausstattung sowie ganze Häuser und Hotelanlagen ökologisch zu produzieren – bis hin zu kleinen „Ökostädtchen“, die durchgehend aus Multiframe-Zelten bestehen. ■

Fläche von 18 m<sup>2</sup>. Doppelt so groß sind die Häuschen der Kategorie „Lodge“, die zwei Schlafzimmer, ein kleines Wohnzimmer und eine offene Terrasse bieten und vor allem für Familien mit Kindern geeignet sind. Eine Cabin soll noch bis Jahresende fertiggestellt werden, vier weitere Cabins und vier Lodges sollen 2022 folgen.

# Картины, которые укрепляют веру

Культура, традиции и жизнь любого народа невозможны без духовной основы. Немцы не исключение. И часть их творчества, в основном скрытого от глаз респектабельных ценителей «высокого искусства», представил своим соотечественникам Игорь Нидерер, член Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», выпустив небольшой настольный календарь с изображением шпрухов – традиционных настенных панно немцев Костанайской области.

■ Как говорит сам составитель, идея изучить шпрухи пришла ему года три назад. Игорь как-то зашёл в Костанайский областной немецкий культурный центр «Возрождение», на стенах которого, увидел картины с изречениями. Игорь вспомнил, что они ему подспудно знакомы... «Где я видел это? – спросил он себя, – у родственников? У знакомых?» И решил узнать об этих панно больше. Тем более что уже давно интересовался своей родословной и вообще немецкой культурой.

Так что же такое шпрухи? Слово Sprüche имеет значение «изречения, назидания». В XVIII веке они распространились сначала в среде меннонитов, баптистов, а потом и лютеран, где особенно прижились как неотъемлемая часть интерьера жилья. С немецкими поселенцами и со всей их своеобразной культурой шпрухи «приехали» и в Российскую империю. Это могла быть живопись по холсту, стеклу, фанерному листу, пирография; рукодельницы изящно вышивали их разными стилями, применяя богатую палитру цветов и орнаментов.

– Это было как озарение и призыв одновременно. Меня привлекли эти уникальные образцы декоративно-прикладного искусства, почти типично немецкие, тем ещё, что раньше в Казахстане их никто серьёзно не исследовал. Мне разрешили взять все шпрухи в нашем «Возрождении», чтобы тщательно сканировать. Мы с ребятами-дизайнерами аккуратно открепили их от рамок (ведь под рамкой тоже есть часть изображения), пришлось освободить заднюю сторону картин от старых газет, которыми их когда-то заклеили для пушей прочности. Это были пожелтевшие страницы, по которым можно было примерно узнать дату изготовления! Ведь передо мной было народное творчество, а оно подчас не имеет ни автора, ни даты... Мы отсканировали все панно в высоком разрешении и надели рамки, как было. Многие сканы пришлось бережно реставрировать в фотошопе; одно стеклянное панно было когда-то давно расколото, и «склеивал» я его тоже в графическом редакторе. Я задался мыслью – ну, отсканирую я это всё, а что потом? Почему бы не познакомиться с моими находками всех немцев, да и просто интересующихся этим простым, бесхитростным, но искренним народным искусством? Как облечь всё в доступную форму? Ну, конечно же, календарь! Он ведь всегда на столе или на стене, перед глазами. Я должен был набрать минимум двенадцать таких шпрухов. Побывав в нашем областном краеведческом музее, связался со специалистами Лисаковского музея истории и культуры Верхнего Притобья. Еще один шпрух поступил из районного филиала общества в посёлке Карабалык, – делится И. Нидерер. – В процессе работы над описаниями я обнаружил книгу «Шпрухи немцев Урала» (изд-во «Маматов», СПб, 2017), которую составил Дмитрий Вайман. Я лучше понял, какие именно параметры необходимо учитывать при составлении описательной части, на что обращать особое внимание. Я позвонил

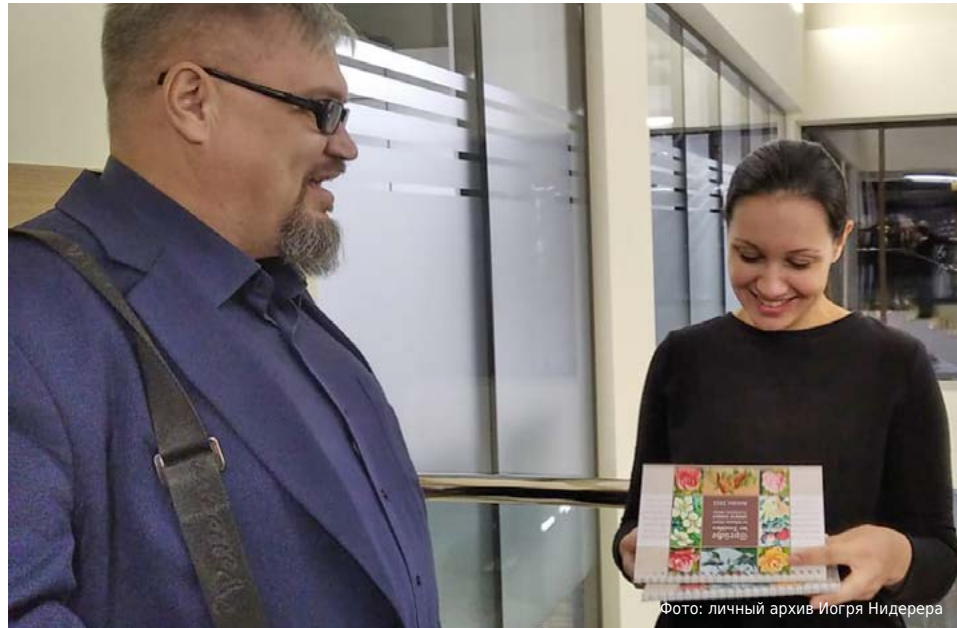


Фото: личный архив Игоря Нидерера

Дмитрию, и наше знакомство единомышленников скоро переросло в дружбу. Он очень заинтересовался моей работой и предложил несколько вариантов классификации собранных материалов.

К сожалению, эта «незатейливая часть немецкой культуры», как отмечено в обращении Архиепископа Евангелическо-Лютеранской церкви в Казахстане Юрия Новгородова к календарю, мало представлена в музеях. В основном шпрухи хранятся в фондах, и для их изучения требуется отдельная исследовательская работа. В своё время над их созданием с любовью и верой трудились люди разного уровня и мастерства, владеющие готическим письмом и оперирующие как цитатами из Священного Писания, многие из которых кочевали из одного шпруха в другой, так и народными пословицами и поговорками. Trink und iß, Gott nicht vergiß! (Пей и вкушай, Бога не забывай!), Wo willst du die Ewigkeit verbringen? (Где ты хочешь провести вечность?) и так далее. А стали бы вы лениться, если бы в вашей комнате висело панно с надписью: «А что бы на это сказал Иисус?»

– В этих панно отражена душа народа. И меня подкупила эта простота: назидательная фрактурная готика, а вокруг цветочки, птички, пейзажи... Я бы хотел продолжить работу по их сбору. К сожалению, сегодня шпрухи сохранились только в деревнях и церковных общинах, и если мне удастся собрать их хотя бы по Костанайской области – это уже будет счастье. Может, найдутся ещё энтузиасты или участники других похожих проектов, которые во время своих поездок смогут сфотографировать те панно, что им попались? Да, ещё нужны данные: размер, техника, материал исполнения и легенда. Я был бы очень благодарен за такую поддержку. Для меня это не ступень к какой-то кандидатской или научной работе (я не историк), для меня это мечта – собрать банк шпрухов немцев Казахстана, аккумулировать данные по ним в одном месте.

Как журналист, то есть личность медийная, Игорь рассуждает так: почему бы не просто напечатать каталог, но и выпустить магниты с изображением шпрухов, открытки, карманные календари? Возможно, кто-то вспомнит, что такие панно хранятся в его семье, и



Пусть это искусство не станет «этнографическими консервами», пусть оно живёт и развивается у нас дальше!

– Со своей стороны я могу дать ребятам рекомендации по использованию готических шрифтов как немецкой национальной письменности для публикаций и оформления. Это целая тема для отдельного исследования. А сейчас я хочу выразить искреннюю благодарность всем, кто принял участие в изготовлении календаря. Кстати, очень помогла мне и супруга Евгения как профессиональный дизайнер-полиграфист. К сожалению, из-за небольшого бюджета я напечатал календарь ограниченным подарочным тиражом. Но ведь в наши дни это не проблема – если кого-то заинтересует данное издание, можно просто пройти по ссылке, скачать, зайти в ближайшую полиграфию и распечатать для себя. А я всегда открыт для сотрудничества! ■

Ознакомиться с календарем можно в разделе «Библиотека» портала [wiedergeburt.kz](http://wiedergeburt.kz).

Материал подготовила Вероника Лихобаина



поделится экспонатом и его историей. А ещё, считает И. Нидерер, было бы интересно привлечь специалиста и устроить мастер-класс по декоративно-прикладному творчеству для молодёжи – научить делать шпрухи самостоятельно.

## Под лучом рождественской звезды

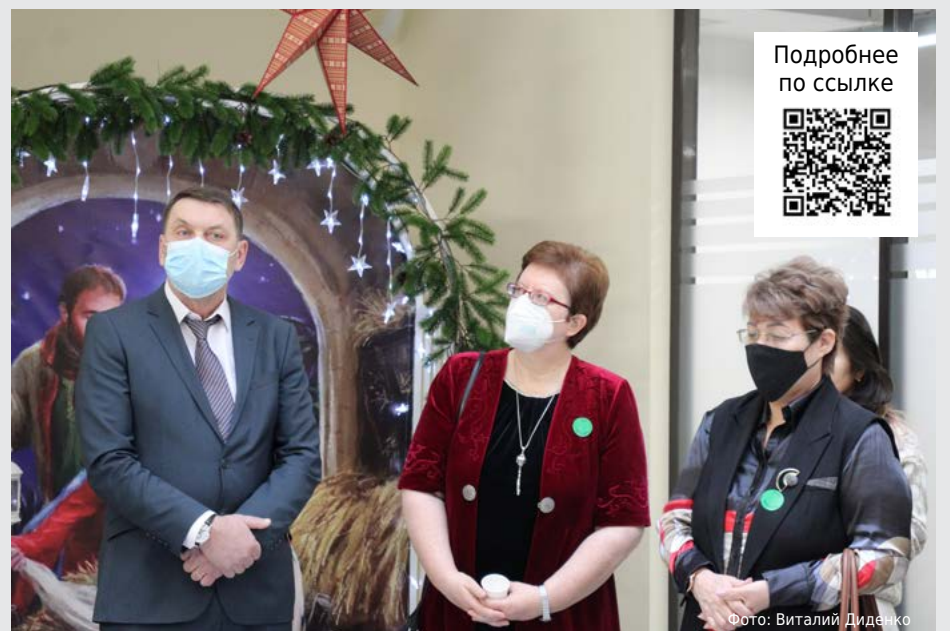


Фото: Виталий Диденко

В минувшие выходные в Казахстанско-Немецком центре прошла благотворительная рождественская ярмарка, организованная столичным обществом немцев «Возрождение» при поддержке Посольства Федеративной Республики Германия в Казахстане. Партнерами выступили Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» и комплекс «Детский сад-школа-гимназия № 46» города Нур-Султан.

# Как это было: детство в депортации



Фото: виртуальный музей немцев Казахстана

*Тамара Волкова, почетный профессор Казахстано-Немецкого университета*

■ Заканчивается 2021 год. В этом году немецкий народ отметил печальную дату – 80-летие сталинской депортации. Это событие стало трагедией для немцев Советского Союза, тяжело отразилось на их культуре, языке, да и на всех сторонах жизни. В годы депортации многие из них погибли от каторжного труда, болезней и голода, а те, кто остался жив, морально страдали от несправедливых обвинений в пособничестве фашистам. Прочитайте эти рассказы детям. Они написаны на основе подлинных воспоминаний Эдуарда Генриховича Абрамса, который шестилетним ребёнком в 1941 году вместе с матерью был депортирован с Украины в Акмолинскую область. Вместе с вашим ребёнком вы узнаете, что даже в такое суровое время случались новогодние чудеса, и, несмотря ни на что, все-таки можно было устроить праздник!

## Новогоднее чудо

Заканчивался 1943 год, третий год, который Эдуард Абрамс и его мама встречали в Казахстане. Их предки, как и многие немцы, еще с XVIII века поселились на Украине. Абрамсы жили в Донецкой области. Но когда в 1941 г. фашистская Германия напала на СССР, правительство безо всяких доказательств обвинило всех советских немцев в поддержке фашистов и подвергло их депортации. Мужчин и многих женщин забрали на тяжелую принудительную работу в отряды, которые назывались «трудова́я армия». Отца Эдуарда арестовали еще раньше, в 1938 г. Больше его никогда не видели и ничего о нем не знали, поэтому в депортацию мама отправилась одна с двумя детьми – шестилетним Эдиком и трехлетней Эльвирой. Абрамсы попали в село Константиновка Акмолинской области.

Тогда, в 1941 году, уже наступили холода, а у приезжих не было ни теплой одежды и обуви, ни запаса продуктов, ни топлива. Да и жилье им давали неважное. В первую же зиму от недостатка еды, от холода и болезней умерло много депортированных немцев. Среди них и малышка Эльвира...

Немцы старались поддерживать друг друга. С Адамсами поселилась их землячка, которая стала для Эдика близкой и родной. Он называл ее тетя Ада. Вот так вдвоем Эдик и тетя Ада сидели поздним вечером 31 декабря 1943 года. До Нового года оставалось несколько часов. Мамы дома нет, и она вряд ли вернется этой ночью. Её вместе с другими женщинами-немками колхозное начальство отправило с зерном на железнодорожную станцию. Может быть, им придется ночевать прямо в степи. «Там и встретят Новый год», – говорит тетя Ада. Теперь же дадим слово Эдуарду, который так вспоминает события того новогоднего вечера.

– Мы с тетей сидим при коптилке, которая еле-еле освещает нашу комнату, и она рассказывает мне, как хорошо было раньше на Новый год. В каждом доме уже с Рождества стояла празднично наряженная ёлка, приходил Дед Мороз и приносил всем подарки. Возле ёлки было весело и взрослым, и детям, поэтому все пели и танцевали. Но это было в доброе старое время... Я замороженно слушаю тетин рассказ, а она продолжает после глубокого вздоха: «А сейчас идет война, и Дед Мороз не может добраться до нас, поэтому у нас нет ёлки, нет подарков и конфет. Но ничего, мы будем терпеливо ждать, и, может быть, на следующий год Дед Мороз придёт к нам». Тётя замолчала. Я под впечатлением её рассказа мысленно был возле ёлки, слышал музыку и ждал Деда Мороза. А тётя, вздохнув, сказала: «Ну, что же, давай будем укладываться спать, а то мы сегодня и так уже много керосина сожгли». И вдруг раздался негромкий стук в окно. «Кто там?» – испуганно спросила тетя Ада. А в ответ неожиданно прозвучало: «Откройте, это Дед Мороз!» Дверь отворилась, и в комнату действительно вошел человек с мешком за плечами, измученный, в рваной телогрейке и обмотках на ногах. Это был родной дядя Эдика, Генрих. Его худое, изможденное лицо светилось радостью, ведь его отпустили из трудармии, теперь он был не в зоне за колючей проволокой, а среди родных людей. Он, больной и ослабленный, полуживой, смог добраться с Урала до маленького села в Акмолинской области. Последнюю часть пути, 45 км, он прошел пешком по заснеженной дороге. Тётя Ада захлопотала, собирая на стол. Она вскипятила чайник, достала лепешку, которую припасла на

завтрак, и кусочек сала. Но давайте опять дадим слово Эдуарду. Он рассказывает: «Тётя, виновато улыбаясь, сказала: «К сожалению, больше у нас ничего нет». Дядя встал, подмигнув мне: «Как это, ничего нет? А на что же Дед Мороз?» Он развязал свой мешок и высыпал на стол горку сухарей». Генрих сказал, что еды у него никакой не было, но, по его словам, «свет не без добрых людей, когда проходил через село Красное озеро и Шортанды, то люди, узнав, что он возвращается из трудармии, накормили его, да еще насыпали в мешок много кусков хлеба и сухарей».

Так они втроём и встретили счастливо новый, 1944 год, запивая кипятком сухари и смакуя маленькие кусочки сала. Это было очень вкусно! Утром вернулась мама, и её счастье от встречи с братом продлило чудо новогодней ночи.

## Блистательный бал-маскарад

Время шло, менялась жизнь. С 1 сентября 1944 года Эдуарда взяли в первый класс. Было ему уже полных девять лет, но в классе учились и одиннадцатилетние, и двенадцатилетние ребята. Это были дети немцев, которые раньше не могли посещать школу. Эдик очень хотел учиться. Не все предметы давались ему легко, но он был упорным. Учиться было сложно, не было бумаги, не говоря уж об учебниках. Не хватало и учителей. После окончания войны школьная жизнь и учёба постепенно налаживались.

Но, хотя фашистская Германия была побеждена, положение депортированных немцев даже ухудшилось. Над ними был установлен строгий режим военной комендатуры. Эдику казалось, что если он будет хорошо учиться, то сможет изменить свою судьбу. Он успешно окончил пять классов. Приближался новый 1950 год. Все ребята, да и жители села за годы войны устали от бед и лишения. Нужен был праздник. Директор школы решил устроить невиданный бал-маскарад с ёлкой и Дедом Морозом. Эта весть ошарашила всех, подобного никогда не было в селе. Идею с восторгом приняли все учителя, родители и, главное, ученики. Даже отъявленные хулиганы перестали безобразничать.

Однако трудности возникали одна за другой: из чего делать маскарадные костюмы, если нет никаких подручных

материалов, где взять маски? Самой большой проблемой стала ёлка, точнее, её отсутствие. В тех краях ни ели, ни сосны не росли. Но недаром говорится, что голь на выдумки хитра! Ёлку сделали из березы, прикрутив к её веткам можжевеловые веточки. Деревце украсили игрушками, бусами и гирляндами, которые сделали сами ребята. Самодельные актеры разучивали стихи, песни, танцы. Школа гудела, как улей. Об этом лучше скажет сам Эдуард. «Из картона и толи мы делали себе маски, каски, шлямы и шляпы, из фанеры – щиты и латы, из дерева – мечи. Из больших платков и скатертей (конечно, с возвратом), мастерили плащи-накидки. Фантазии нашей не было предела».

И новогодний бал-маскарад прошел с огромным успехом под несмолкаемые аплодисменты зрителей! Волшебным образом береза превратилась в ёлку. «Вокруг ёлки танцевали рыцари и мушкетеры вместе со сказочными красавицами-принцессами, прыгали зайцы, волки и медведи в вывернутых наизнанку шубах и полушубках. Наш бал казался каким-то фантастически прекрасным зрелищем. А ведь в школе даже не было электрического света, горели только керосиновые лампы. И музыка звучала самая простая: гармошка, мандолина да балалайка. Но искреннего веселья и смеха было предостаточно». Эдуард, уже взрослый человек, через пятьдесят лет заключает: «Возможно, с высот сегодняшних все это выглядит просто жалким, нищенским балаганом, но тогда... Это был первый бал-маскарад не только в нашей жизни, но и в жизни сельчан».

Маленький Эдик вырос, успешно окончил школу, добился поступления в институт, что было тогда непросто для депортированных немцев. Эдуард Абрамс прожил успешную, благополучную жизнь, оставил после себя детей, внуков. На склоне лет, проживая в Германии, он написал свои воспоминания, из которых мы и узнали о новогодних праздниках во времена войны и депортации. ■

*Если вы захотите больше прочитать о детстве немецких детей в период депортации, советуем вам книгу российской писательницы Ольги Колпаковой «Полынная ёлка», выпущенную в 2018 году в издательстве КомпасГид.*

# ПОДПИШИСЬ НА СВОЮ ГАЗЕТУ!



ПИ 65414



abo@daz.asia



daz.asia



daz.asia



daz\_asia



daz\_asia



dazasia

## IMPRESSUM

ABO-NUMMER: 65414

**Собственник:** TOO „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

**Учредитель:** Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц  
 Главный редактор: Олеся Клименко  
 ifa-редактор: Кристоф Штраух  
 Технический редактор: Вероника Лихобабина  
 Social Media редактор: Екатерина Лойченко  
 Корректоры: Евгений Гильдебранд,  
 Светлана Дингес

Адрес редакции: 050051, Алматы,  
 Самал-3, 9, Немецкий Дом  
 Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08  
 E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.  
 Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.

Тираж 1 000 экз. Заказ № 4276.

16 декабря 2021 г. № 50 (9101).

Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии TOO РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

**Inhaber:** GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

**Gründer:** Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Direktor: Robert Gerlitz  
 Chefredakteurin: Olesja Klimenko  
 ifa-Redakteur: Christoph Strauch  
 Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina  
 Social Media Redakteurin: Yekaterina Loichenko  
 Korrektoren: Eugen Hildebrand,  
 Swetlana Dinges

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,  
 050051, Almaty  
 Tel.: +7 (727) 263-58-06/08  
 E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.  
 Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.  
 Auflage: 1.000. Auftrags-Nr. 4276.  
 16. Dezember 2021. Nr. 50/9101.  
 Druckerei: TOO РПИК „Dauir“,  
 Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.